

Rolling Stone

en ESPAÑOL

SEP 2023
RSEE022



KAROL G

LIBRE Y SIN MIEDO

A portrait of a young man with short, light blue hair, wearing white-rimmed sunglasses, a light blue and white varsity jacket with 'ALEJO' written on the chest, and a beaded necklace. The background is a mix of orange and blue with abstract shapes.

ALEJO

+48M Youtube Views
+12 Álbum Streams
+453M Artist Streams
+400k Tik-Tok Creators

**TRECE AÑOS LIDERANDO EL FUTURO
DE LA INDUSTRIA MUSICAL EN EL MUNDO**
UN SELLO DIGITAL PARA ARTISTAS DE LA NUEVA ERA

Kany
García
& Carín
León

TE LO AGRADEZCO

5020[®]
RCRDS





Rolling Stone En Español

CEO
Diego Ortiz

EDITORA EJECUTIVA	Bibiana Quintana Pinilla
EDITOR EN JEFE	Ricardo Durán Paredes
EDITORA GRÁFICA	Cindy Johanna Morales Crisanchó
FASHION DIRECTOR	Angélica Díazgranados
EDITORA ASUNTOS INTERNOS	Laura Vásquez Roa
SOCIAL MEDIA MANAGER	Valentina Sánchez Ramírez
EDITOR DE CINE Y TV	André Didyme-Dôme
EDITORES DIGITALES	Martin Toro Mahecha, Pablo Monroy López
TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE ESTILO	Francesca Quintero Bello
REDACTORAS	Melisa Parada Borda, Marcela Guerrero, Valentina Villamil
DIRECTOR DE CONTENIDOS AUDIOVISUALES	Rodrigo Torrijos
WEB MASTER	María Camila Morales Crisanchó
COMMUNITY MANAGER	Marina Morales Bernal
CONTENIDOS AUDIOVISUALES	Cristhian Lozano
DESARROLLO Y TECNOLOGÍA	Felipe Ceballos
ASISTENTES DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL	Estefanía Fariás y Vanessa Navari
ASISTENTE EDITORIAL	Patricia Guerrero Carrillo
ASISTENTE GRÁFICO	Santiago Sanabria
ASISTENTES COMMUNITY MANAGER	Heydi Paola Fuentes Torres y Renata Pandal
COLABORADORES	Facundo Arroyo, Silvana Estrada, Andree Gee, Isabelia Herrera, Lorena O'Neil, Marlow Stern
DIRECTOR DE EVENTOS Y PROGRAMACIÓN	Alejandro Ortiz
DESARROLLO DE NEGOCIOS LATAM	Carlos Mario Quintana, Karla Barreda, Karime Narvaez
DESARROLLO DE NEGOCIOS ESPAÑA	Alejandra Melendez
RELACIONES PÚBLICAS	Sandra Calle
ASISTENTE COMERCIAL	Daniela García

Rolling Stone Argentina

DIRECTOR EDITORIAL	Daniel Flores
EDITOR JEFE	Sebastián Ramos
EDITOR	Humphrey Inzillo
SUBEDITOR	Martin Sanzano
REDACTORA WEB	Paz Azcárate
EDITOR DE ARTE	Alejandro López Mella
EDITOR DE FOTOGRAFÍA	Ignacio Arnedo
REDES	Ayelén Cisneros

Tasty Media Latin

CHAIRMAN	Diego Ortiz
VICEPRESIDENTE & COO	Bibiana Quintana Pinilla
VICEPRESIDENTE DE INDUSTRIAS	Alejandro Ortiz
PRODUCTOR EJECUTIVO	Juan Pablo Añez
COORDINADORA FINANCIERA	Ana María Bonilla
ASUNTOS LEGALES	Miguel Arango
ASISTENTE ADMINISTRATIVA	Valentina Bonilla
CONTADOR	Edgar García

Rolling Stone Headquarters

CHIEF EXECUTIVE OFFICER	Gus Wenner
EDITOR IN CHIEF	Noah Shachtman
DIGITAL DIRECTOR	Lisa Tozzi
CREATIVE DIRECTOR	Joseph Hutchinson
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY & DEPUTY CREATIVE DIRECTOR	Emma Reeves
PUBLISHER, EVP, HEAD OF GLOBAL BRAND PARTNERSHIPS	Brian Szejka
ASSOCIATE PUBLISHER	Jessica Grill

Penske Media Corporation (PMC)

CHAIRMAN & CEO	Jay Penske
CHIEF OPERATING OFFICER	George Grobar
MANAGING DIRECTOR, INTERNATIONAL MARKETS	Debashish Ghosh
ASSOCIATE VICE PRESIDENT, INTERNATIONAL MARKETS	Gurjeet Chima
ASSOCIATE DIRECTOR, INTERNATIONAL BRAND & PARTNERSHIP OPERATIONS	Francesca Lawrence

Jann S. Wenner

FOUNDER AND EDITORIAL DIRECTOR

Rolling Stone® is a registered trademark of Rolling Stone, LLC. ©2023 Rolling Stone, LLC. All rights reserved. Published under license from Rolling Stone, LLC, a subsidiary of Penske Media Corporation. Reproduction in whole or in part without permission is prohibited. The name ROLLING STONE and the logo thereof are registered trademarks of ROLLING STONE, LLC, which trademarks have been licensed to TASTY MEDIA.

Editado y Publicado por Diego Ortiz para TASTY MEDIA Copyright © 2023 under license from Rolling Stone, LLC, a subsidiary of Penske Media Corporation. Todos los Derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial del material editorial de este número. El nombre ROLLING STONE y el logo son marcas registradas por ROLLING STONE LLC, cuya licencia ha sido concedida a TASTY MEDIA.

El material periodístico es de absoluta responsabilidad de sus autores. El contenido de la publicidad es responsabilidad absoluta de los anunciantes.

IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN
Panamericana Formas e Impresos S.A.,
Bogotá, Colombia

ES.ROLLINGSTONE.COM
PUBLICIDAD: rs@rollingstone.com.co
SUSCRIPCIONES: suscribase@rollingstone.com.co

Publicación seriada de carácter científico o cultural.
ISSN No. 1794-0370.



Contenido

30

Vetusta Morla, una rara avis que cruza el Atlántico

El extraño caso de una banda que no sigue los caminos convencionales, y ha conseguido lo que para muchos es (y seguirá siendo) apenas un sueño.

POR RICARDO DURÁN

38

Karol G apostó por ella misma y ganó

La superestrella colombiana puso su alma al desnudo y superó el desamor.

POR ISABELIA HERRERA

48

Las 10 mejores actuaciones de Ryan Gosling

El talentoso actor es uno de los candidatos favoritos al Óscar por su interpretación de Ken en *Barbie*. Pero ¿dónde se posiciona entre sus mejores actuaciones?

POR MARLOW STERN

52

Estas mujeres intentaron advertirnos sobre la IA

Hoy en día son claros los riesgos de las inteligencias artificiales, pero las señales de advertencia siempre han estado ahí.

POR LORENA O'NEIL



EDICIÓN

022

El pulso
de la
cultura

◀ Nominados para los premios Rolling Stone en Español 2023

Miami será testigo de la primera edición de los Premios Rolling Stone en Español el próximo 26 de octubre. Viviremos una noche emocionante e inolvidable en la que se celebrará lo mejor de la música, el cine y el entretenimiento hecho en nuestro idioma.

Página 24

The Mix

9 Jessie Reyez, paso a paso

Una carrera construida a partir de un sueño, con intuición, carisma y mucha perseverancia.

POR VALENTINA VILLAMIL

Reviews

Música

63 La nueva narrativa de Él Mató

En *Súper terror*, la banda construye su futuro mirando hacia atrás.

POR FACUNDO ARROYO

Cine

66 La claridad transversal

Un veterano fotógrafo dispara verdades y reflexiones sobre la historia argentina.

POR RODRIGO TORRIJOS

En portada

Karol G fotografiada en Los Ángeles por **Domen & Van de Velde**

Producido por Rhianna Rule. Dirección de fotografía por Emma Reeves. Styling por Nicola Formichetti. Diseño por Brian Roettinger. Peinado por Joeri Rouffé para el Wall Group. Maquillaje por Alexandra French para Forward Artists. Manicura por Emi Kudo para A-Frame Agency. Tailoring por Hugo. Armadura de cromo de KWK por Kay Kwok. Lencería de cuero por Zana Bayne.



La inigualable Kali Uchis nos sumerge en su universo único con 'Muñekita', una canción que fusiona su característico estilo neo-soul con influencias latinas, mientras que el rap mexicano encuentra su máxima expresión en 'Feria en el sobre', un poderoso track que reúne a Gera MX, Peso Pluma y Herencia de Patrones. Con rimas afiladas y una producción impecable, esta colaboración demuestra la fuerza y vitalidad del hip hop en habla hispana. Con su característico toque de soul y R&B, Black Pumas nos cautiva una vez más con 'More Than a Love Song'. Olivia Rodrigo, presenta 'Bad Idea Right?', una canción que destila nostalgia y melancolía, y que, con su distintiva voz y letras introspectivas, demuestra su capacidad de conectar con una audiencia que busca

identificación. Trueno, The Chemical Brothers, Rawayana, The Hives, Babymetal y muchos más también ofrecieron nueva música durante estas últimas semanas.

1. Kali Uchis
Muñekita

2. Gera MX, Peso Pluma, Herencia de Patrones
Feria en el sobre

3. Grupo Frontera ft. Grupo Firme
El amor de su vida

4. Mammoth WVH
I'm Alright

5. Aterciopelados, Rubén Albarrán
Mujer gala (en vivo)

6. The Chemical Brothers, Beck
Skipping Like a Stone

7. Black Pumas
More Than a Love Song

8. Trueno
Tranky Funky

9. The Killers
Your Side of Town

10. Olivia Rodrigo
Bad Idea Right?

11. Rawayana
Incomprendido

12. The Hives
Crash Into the Weekend

13. Fred Again
Adore U



Encuentra reseñas, estrenos y mucho más en es.rollingstone.com

14. Jungle
You Ain't No Celebrity

15. Monsieur Periné, Natiruts
Vem Pra Mim

16. Dolly Parton, Paul McCartney, Ringo Starr
Let It Be

17. Guns N' Roses
Perhaps

18. Los Ángeles Azules, María Becerra
El amor de mi vida

19. Reik, Haash
Te acuerdas

20. Jon Batiste, Lana Del Rey
Life Lesson

21. Babymetal, Tom Morello
Metali!!

EN PUERTO RICO

TENDRÁS MUCHAS EXPERIENCIAS

POR VIVIR.

VIVE
Boricua

Puerto Rico es una Isla pequeña en tamaño, pero llena de experiencias únicas. Historia, cultura, comida exquisita, playas prístinas, montañas majestuosas, naturaleza y aventura son parte de este maravilloso paraíso caribeño. Puerto Rico está lleno de gente con buena energía y, en cada esquina, encontrarás una celebración de la vida, experiencias culturales vibrantes y ritmos cautivadores. Atrévete a descubrir los muchos tesoros de Puerto Rico. ¿Qué esperas? Para conocer más, accede nuestro sitio web **DescubrePuertoRico.com**.

DESCUBRE
Puerto Rico

RÍO GRANDE, PUERTO RICO

the weeknd

AFTER HOURS TIL DAWN

GLOBAL STADIUM TOUR

PRESENTA:  BINANCE

octubre 4
2023

BOGOTÁ, COL

estadio nemésio
camacho el campín

invitan:



EXPERIENCIAS
AVAL

GRUPO
AVAL

dale!
más paga y recibe más

Heineken

aliados:



OCESA
COLUMBIA

producen:

LIVE NATION

entradas en:



The Mix

WHAT'S NEW, WHAT'S NEXT, WHAT'S HOT

Jessie Reyez, paso a paso

Una carrera construida a partir de un sueño, con intuición, carisma y mucha perseverancia



➔ JESSIE REYEZ

Hace una década, la arena y el mar componían el telón de fondo de las primeras notas que Jessica Reyez extraía de su guitarra ante un público escaso. Cuando el sol se ponía, la cantante colombocanadiense se presentaba frente a personas que iban a bares poco frecuentados. Estos apenas eran los primeros pasos de la intérprete cuya trayectoria se tejió con hilos de perseverancia y una pasión inextinguible por la música.

Nacida en Canadá, Jessie fue criada al ritmo de Alquimia, Celia Cruz y Carlos Vives, quienes resonaban en las paredes de un hogar formado por puros colombianos. Su sangre caleña se ve reflejada en su acento cuando habla español, aunque muchas de sus frases se vean interrumpidas por palabras en inglés. “En Canadá me siento 90 % colombiana, en Colombia me siento 50 % colombiana”, comenta, para luego recordar cómo mantuvo vivas las raíces latinas a lo largo de su vida.

“Mi mamá tenía una regla, ella no quería que perdiera la habilidad de hablar el idioma, entonces, en la casa, no se podía hablar nada de inglés”. Pero su crianza no se limitaba solo al idioma, las costumbres y la cocina de Colombia también dejaron su huella, formando un mosaico cultural que moldeó su perspectiva. Sin embargo, esta inmersión en lo colombiano también la enfrentó a ciertas diferencias culturales entre Canadá y su país de origen.

Además de ser encasillada en estereotipos y recibir burlas por su pronunciación del inglés, a menudo se sentía víctima del “tokenismo”, la práctica que busca representar a las minorías a través de una inclusión superficial y poco genuina. Pero, a pesar de los señalamientos y las críticas, Jessie creció como una mujer resiliente, agradecida con las adversidades que atravesó y que le enseñaron a tener “la piel gruesita”.

La música en su vida siempre fue una constante. Desde aprender a tocar guitarra a corta edad, hasta destinar sus tardes después de clases para ir a bailar, Reyez dedicaba su vida al hip hop, incluso si eso comprometía sus estudios. “Yo soñaba con esto desde chiquitica. Incluso, entonces soñaba mucho más”, comenta. “Cuando tenía 14 años, me hicieron la foto para el



CORTESÍA UNIVERSAL MUSIC.

anuario. También te hacen unas preguntas sobre ti, tu apodo, tu meta en la vida, qué te gusta, qué no te gusta, y una de las cosas era, ‘¿Usted qué va a ser?’, y dije: ‘Yo voy a ser famosa, voy a tener un montón de plata, voy a llegar hasta arriba, voy a hacer música bacana’. ¡Yo tenía 14 añitos!”.

Durante la escuela secundaria, Jessie intentaba escribir algunos versos de lo que en algún momento podrían llegar a ser canciones. Sin embargo, no fue hasta cuando un amor adolescente le rompió el corazón cuando ella empezó a “escribir sobre el dolor de verdad”. Esto la impulsó hacia una travesía artística más profunda. Aquella experiencia la llevó a canalizar su corazón roto y convertirlo en poesía. Al graduarse, su vida dio otro giro. Sus padres tuvieron que mudarse a Florida, y sin otra opción, se embarcó en esa nueva etapa.

Aunque inicialmente se dedicó a trabajar como camarera, en su tiempo viviendo en Miami se encontró inmersa en la intensa vida nocturna de la ciudad, lo que la alejó de su propósito principal. “La gente está de fiesta todo el tiempo, y si trabajas en la industria, estás durmiendo todo el día y en el club toda la noche, día tras día”. Así transcurrió un año en esta dinámica, dividiendo su tiempo entre hacer un poco de dinero, ir de bar en bar y dar a conocer su música en las playas.

“Mi madre se preocupaba mucho cuando iba a esos *open mics* a las 11, 12 de la noche”, recuerda. “Yo cantaba y de pronto había cuatro o cinco personas en el bar. Pero algo que mantengo son los nervios que me dieron en ese momento, antes de montarme al escenario con cinco personas ahí en el bar. Esos nervios son los mismos que me dan ahora cuando voy a presentarme frente a miles de personas”.

Durante sus primeros contactos con un público aprendió que la confianza era su arma más poderosa; el proceso de encontrar su voz y crear su presencia en el escenario no fue un camino fácil. Jessie recurrió a la práctica constante y al estudio minucioso para pulir su arte. Pasaba horas desglosando actuaciones de artistas que admiraba, absorbiendo lo que les hacía brillar y aplicándolo a su propio estilo.

“Uno no puede dejar que el miedo gane, y uno no puede dejar

que la crítica de la otra gente gane. Porque el humano es como un tiburón que puede oler sangre dentro del agua. Una persona es capaz de oler cuando alguien tiene miedo o está insegura”, explica. Jessie se convirtió en una estudiante apasionada de su propia carrera, haciendo de artistas como Amy Winehouse, Kid Kudi, 2PAC, Frank Ocean, entre otros, sus mentores espirituales. Su voz única y su habilidad para mezclar el rap con el canto tan solo es el

pasar’. Y [estaban] las amistades que me decían, ‘No, siga, usted tiene una voz muy bacana y muy diferente”.

Por muchos años, Reyez hizo de su ingenio su mejor aliado. No importaba la falta de recursos o la cantidad de puertas que le cerraran, la cantante creó sus propios caminos alternativos para abrirse un espacio en la industria musical.

“Yo pasé un tiempo como entrenadora personal, e inter-

“Fue la primera vez en mi vida profesional que pude detenerme y oler las flores. Fue la primera vez que pude hacer inventario de todo lo que había pasado y sacarlo a la luz”.



reflejo de años de entrenamiento que le permitieron forjar su sonido personal.

En su último tiempo viviendo en la Florida, Reyez logró conectar con su arte y, siguiendo este impulso, dio a luz sus primeras canciones. ‘Status’ fue una de ellas y esta hizo su camino hasta los oídos de King Louie.

En 2014, regresó a Toronto porque la habían aceptado en The Remix Project’s Academy of Recording Arts, y con King Louie tuvo la oportunidad de lanzar el tema ‘Living in the Sky’. “A veces solo necesitas una persona. Una o dos personas que confíen en tu habilidad y echar pa’ lante”, comenta. “Me acuerdo de las personas que no creían y de las que sí. Tenía amistades que me decían, ‘No, Jessie, ya deja eso, ya llevas muchos años, y eso no va a

cambiaba esos servicios con productores; ‘Yo lo entreno una hora, le regalo una de entrenamiento y usted me deja en el estudio una hora”’. Y cuando no podía concretar un espacio para grabar sus composiciones, convertía su armario en su propio set de grabación. “Si uno pone suficientes cobijas, el sonido no rebota”, señala.

Sus sacrificios finalmente dieron fruto. En 2016, Reyez publicó sus sencillos ‘Shutter Island’ y ‘Figures’. Este último logró entrar a en la lista de Billboard Canadian Hot 100, presentando a la cantante como la próxima *hitmaker* del R&B.

Esta primera prueba del éxito que Jessie era capaz de lograr no la detuvo. En septiembre de 2017, la artista colaboró junto a Calvin Harris en el sencillo ‘Hard to

Love’. La canción marcó un hito en su trayectoria, catapultándola a nuevos públicos y a explorar más aquel estilo con el que muchos estaban conectando. Su carrera avanzaba lento, pero haciendo de cada paso una victoria, Jessie continuó trabajando con Harris, y en 2018, figuró como compositora de uno de los éxitos de entonces, ‘One Kiss’ del DJ escocés junto a Dua Lipa.

Más tarde ese mismo año, lanzó su primer EP titulado, *Being Human In Public*, colaborando con artistas como JRM, Kehlani y Normani. En esta colección de canciones, la artista ofreció una mirada profunda a la complejidad del ser humano, abordando temas personales con una honestidad abrumadora.

Los elogios y los reconocimientos no tardaron en llegar, y, a pesar de ser su primera entrega, esta supuso una nominación al Mejor álbum urbano contemporáneo en los Grammy de 2020. En medio de un triunfo tras otro, Jessie no se había detenido ni un solo momento para apreciar sus logros.

“Cuando llegó la pandemia, fue la primera vez en la vida que paré, miré a los lados, y me di cuenta de todo lo que había pasado, en cuánto tiempo y todo lo que había podido lograr”, recuerda. “Fue la primera vez en mi vida profesional que pude detenerme y oler las flores. Fue la primera vez que pude hacer inventario de todo lo que había pasado y sacarlo a la luz”.

La experiencia de poder trabajar con grandes de la industria le ha otorgado a Jessie una serie de lecciones fundamentales y nuevas perspectivas sobre su proceso creativo. Reyez solía ser el tipo de compositora que sentía la necesidad de dejar todas sus ideas por escrito para convertirlas en una canción después.

“Cuando estaba empezando en Los Ángeles yo andaba con mi cuadernito y mi guitarra. Mi retentiva de letras es muy buena, pero de melodías no tanto, así que a veces tengo que grabar y escribir”.

En su tiempo allí, mientras improvisaba y experimentaba con letras en el estudio, Jessie se percató de la necesidad de escribir una línea antes de olvidarla. “Babyface me paró y me dijo: ‘Jessie, si es lo suficientemente buena, la recordarás y no tendrás

➔ JESSIE REYEZ



BEFORE LOVE CAME TO KILL US

Su primer álbum de estudio llegó en marzo de 2020 y es una muestra de las habilidades de Reyez para dominar diferentes géneros musicales, mientras los estampa con su particular voz.

que escribirla”. Desde entonces, sus libretas llenas de líricas y versos se quedan en un estante en su casa en Toronto. “Si la emoción es lo suficientemente potente, la recordarás. Y si no, entonces, algunas veces, es una indicación de que no es una letra tan sólida como la pensaste”.

BEFORE LOVE CAME TO KILL US, su primer álbum de estudio, llegó en marzo de 2020. Este trabajo es una muestra de las habilidades de Reyez para dominar diferentes géneros musicales, mientras los estampa con su particular voz. Dentro de este opus musical, Jessie se desnuda emocionalmente, explorando un caleidoscopio de temas como la muerte y el amor, enlazando las fibras más íntimas de la experiencia humana.

A lo largo de 14 temas, la cantante presenta baladas de desa-

mor desgarradoras, incluyendo colaboraciones con 6LACK y Eminem. Esta no era la primera vez que Jessie se cruzaba con este último en el estudio. Un par de años antes, en 2018, la cantante prestó su voz para el tema ‘Good Guy’, perteneciente al décimo álbum de Eminem, *Kamikaze*.

Un cálido recuerdo emerge cuando la artista reflexiona sobre el momento en que su voz se unió a la del legendario rapero de Detroit. “Yo estaba rezando para que me fuera bien, aunque nunca sabes qué va a suceder. Nos conocimos, nos abrazamos. Tuve que calmarme, y ahí fuimos al estudio”.

Más allá de intercambiar rimas, ‘Good Guy’ también recibió un tratamiento visual en el que Reyez demostró sus destrezas actorales junto a Eminem. El clip sigue la historia de lo que parece ser una

pareja en los últimos momentos de su relación, destruida por las infidelidades, las adicciones y las batallas internas de cada uno. Pero, además de presenciar la manera de componer de uno de sus artistas favoritos, también aprendió sobre cómo agilizar el proceso de producción en un video musical.

“Él miraba el monitor y decía, ‘Esta toma sí y esta no’. Gracias a eso ahora hago mis videos de manera muy diferente. Me parece increíble poder ver a alguien a ese nivel, ejercer ese nivel de competencia, y también poder aprender, tener ese asiento en primera fila para poder aprender. Agradecí mucho eso en aquel momento”.

Reyez no se preocupa mucho por los números, y tampoco se deja envolver con métricas y estadísticas, donde la cantidad de *streams* a menudo se convier-

ten en el estándar de éxito. Un viaje que comenzó en pequeños escenarios, ahora se refleja en la comunidad que ella ha construido lenta, pero conscientemente. Como ella misma afirma, Reyez cae en un punto intermedio entre dos extremos: la purista que busca la autenticidad del arte y la esencia creativa, y la artista orientada hacia el éxito comercial y los logros tangibles.

“Con esto debes preguntarte qué tipo de artista quieres ser, qué reglas quieres seguir y cuáles no”, explica. “Es una paradoja. Crear para mí es algo sagrado. Los números y el marketing vienen después de eso. Para todo hay un lugar y un momento”.

La artista también sabe que, más allá de los estudios de grabación, los escenarios esconden muchas de las claves del éxito, y ha tenido la fortuna de acompañar giras de gente como Halsey o Sam Smith, teniendo la oportunidad de llevar su espectáculo a Europa, Asia, Estados Unidos, Canadá y México. Y en 2020, la pandemia le impidió desarrollar un tour importantísimo junto a Billie Eilish.

El año pasado, lanzó **YESSIE**, su segundo álbum. Titulado como la verdadera pronunciación de su nombre, el trabajo presenta 11 canciones en las que, una vez más, mezcla sus influencias de R&B con ritmos latinos y géneros cercanos a su crianza colombiana. Aquí, tanto el inglés como el español se ven alternados de verso en verso de manera más evidente, mientras sigue su concepto de cantarle al desamor, la pérdida y la sanación.

Con diez años de carrera, Jessie sabe que, si mira hacia atrás, puede hacer recuento de una historia con muchas adversidades, pero que tarde o temprano, aquellos senderos escarpados desembocaron en algún lugar. En última instancia, su trayectoria demuestra una verdad universal: la vida es una paradoja, un constante flujo entre el pasado y el presente, entre la sensación de que el tiempo ha volado contrapuesta con el sentimiento de que cada paso ha sido un largo viaje. Y mientras mantiene el vivo recuerdo de dónde viene, sus inicios y sus principios fundamentados en la perseverancia, Reyez resalta que “uno solo pierde cuando se detiene”. **VALENTINA VILLAMIL**

CORTESÍA UNIVERSAL MUSIC.

EPGD Business Law atiende las necesidades legales del mundo creativo



La firma fundada por Eric Gros-Dubois y su división Starving Artists, a cargo de Silvino Edward Díaz, son las mejores aliadas en materia de derecho del entretenimiento
Por ROLLING STONE

Las industrias creativas son mucho más complejas de lo que parecen, pues aunque los procesos artísticos, la música y los shows suelen ser la cara atractiva de este ámbito, lo cierto es que existe un universo más extenso detrás de los focos. Allí, los contratos, los impuestos, la contaduría y las cuestiones legales son parte de lo que permite que el medio continúe a flotar día tras día.

Por eso es tan importante que un artista o una empresa cuyo oficio gire en torno a la cultura tenga un gran aliado que se encargue de aquellos asuntos que, de llegar a descuidarse, podrían convertirse en un dolor de cabeza. La firma de abogados EPGD Business Law tiene a su disposición su división de derecho de entretenimiento, Starving Artists, con la que brinda asesoría

y acompañamiento a artistas y empresarios que requieran soluciones para los diferentes retos que se les presenten en su ejercicio.

“Abarcamos un amplio rango de clientes, desde proyectos que están en sus primeras etapas, hasta aquellos que ya cuentan con nominaciones y premios, y tienen reconocimiento internacional”, afirma el licenciado Silvino Edward Díaz, fundador de Starving Artists que también está en cabeza del área. “Nos encargamos de todo el ecosistema que rodea a los artistas, su música y más allá”.

Los servicios que ofrece la división, explica Díaz, pueden abarcar necesidades tan simples como el establecimiento de entidades comerciales u otras más complejas como litigios por derechos de autor. Específicamente en el caso de la industria musical, son los músicos, compositores, productores, managers, sellos discográficos, ingenieros de sonido, promotores de eventos, patrocinadores y muchos más quienes pueden sacar provecho de toda la asistencia que brinda EPGD Business Law. Así, procesos como la negociación y reso-

lución de contratos, el registro de obras, la administración de regalías, la obtención de licencias, la contratación de personal y hasta las demandas pueden adelantarse con tranquilidad al contar con el respaldo de un equipo legal sólido.

El abogado Óscar Gómez, socio de la compañía, destaca que uno de los aspectos que diferencia el trabajo de Díaz y Starving Artists es su dedicación por asegurarse de que los artistas conozcan sus derechos, con el fin de que otros actores de la industria no se aprovechen de su desconocimiento. Justamente esta es una de las principales fallas que presentan aquellas personas que quieren dedicarse a la creación musical, pero no toman en cuenta que lograrlo y tener éxito en ello no es tan sencillo como componer, grabar y publicar una canción.

Y aun cuando posean altos conocimientos en materia de *music business*, Díaz apunta que es recomendable delegar funciones que consuman tiempo valioso, pues este podría ser más útil en tareas como ir al estudio de grabación o atender a la prensa. “Puedes tener preparación en regalías y contratos, pero hay muchos asuntos legales que tienen que ser tan importantes para ti como si se tratara de cualquier otro tipo de negocio”, señala. “Así que esas son las cosas no tan ‘atractivas’ de las que, como abogados, tenemos que hacernos cargo porque nadie más en el equipo del artista lo va a hacer”.

Eric Gros-Dubois, fundador de la firma, sostiene que por esto los artistas tendrían que ser vistos como un tipo de empresa, ya que, en cualquier momento de sus carreras, pueden presentar inconvenientes a nivel de contabilidad, contratación y hacienda. Y es justo allí donde el área de derecho de entretenimiento entra a jugar. “Somos un engranaje en el sistema de un negocio”, dice Díaz.

EPGD Business Law cuenta con sedes en Miami, Nueva York, Washington, San Juan y Bogotá, y su equipo de abogados está conformado por profesionales -que en conjunto hablan ocho idiomas- altamente preparados en diferentes áreas del derecho. Gracias a esto, se encuentra justo en el medio de una firma grande y una más pequeña, permitiéndole ofrecer una experiencia de servicio al cliente única que posee los beneficios de ambos mundos, ya sea en la división de mercado inmobiliario, impuestos o entretenimiento. 📧

Roger Waters

El legendario bajista, cantante y compositor de Pink Floyd se presentará en América Latina entre octubre y noviembre, recorriendo Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú, Colombia, Costa Rica y Ecuador

En el marco de su tour *This Is Not a Drill* y de los 50 años de *The Dark Side of the Moon*, el genio inglés se encuentra presentando una nueva versión en solitario del mítico álbum que grabó junto a Pink Floyd en la primera mitad de los años 70. Waters produjo *The Dark Side of the Moon Redux*, el LP junto con Gus Seyffert que ha trabajado con figuras como Adele, Beck, The Black Keys, Norah Jones, Michael Kiwanuka, y Beck, entre otros. Este nuevo lanzamiento no cuenta con la participación de los integrantes de la formación clásica de Pink Floyd.

“Estoy inmensamente orgulloso de lo que hemos creado, un trabajo que puede coexistir con el original a lo largo de medio siglo”, ha dicho Waters en el anuncio del álbum. “La versión original de *The Dark Side of the Moon* parece, en cierto modo, el lamento de un anciano ante la condición humana. Sin embargo, Dave [Gilmour, guitarra], Rick [Wright, teclados], Nick [Mason, batería] y yo, éramos muy jóvenes cuando lo hicimos; cuando miras el mundo que nos rodea, es claro que el mensaje no ha echado raíces. Por eso empecé a reflexionar sobre lo que podría aportar la sabiduría de una persona de 80 años en una versión replanteada”. Recientemente se han lanzado como sencillos las versiones nuevas de ‘Time’ y ‘Money’.

En los últimos meses, Waters se ha visto envuelto en una serie de controversias que involucran sus diferencias con los demás componentes de PF (y Polly Samson, esposa de David Gilmour), además de las convicciones políticas que le han caracterizado. En muchos casos, los cuestionamientos sobre las posturas que manifiesta se han estrellado con la historia personal de Waters, que perdió a su padre durante la Segunda Guerra Mundial, siendo apenas un bebé, mientras Eric Fletcher Waters combatía a las tropas alemanas en la Batalla de Anzio. Para entender mejor los planteamientos de Roger Waters en relación con todo esto, es indispensable repasar *The Wall* (1982) y *Roger Waters’ The Wall*, la película/concierto de 2015.

Más allá de cualquier polémica, su propia historia lo dice todo: se trata de un hombre que nunca ha tenido miedo a decir lo que piensa y que se ha expresado a través de grandes obras maestras del rock, que por más de cinco décadas han marcado a varias generaciones que buscan entender mejor la naturaleza humana.

Para repasar un poco de su brillante trayectoria hemos recogido algunas de sus grabaciones menos obvias, con colaboraciones, diferentes EP, cosas en vivo y piezas poco recordadas.

‘Comfortably Numb’ (con Eddie Vedder)

Live at “12-12-12” The Concert for Sandy Relief
2012

‘Is This the Life We Really Want?’

Is This the Life We Really Want?
2017

‘Money’

The Dark Side of the Moon Redux
2023

‘Bird In a Gale’

Is This the Life We Really Want?
2017

‘The Tide Is Turning (After Live Aid)’

Radio K.A.O.S.
1987

‘Time’

The Dark Side of the Moon Redux
2023

‘Set the Controls for the Heart of the Sun’

A Saucerful of Secrets
1968

‘Leaving Beirut’

To Kill the Child / Leaving Beirut
2004

‘Empty Spaces / What Shall We Do Now? / Young Lust’ (con Bryan Adams)

The Wall-Live in Berlin
1990

‘The Bravery of Being Out of Range’

The Lockdown Sessions
2022

‘5:01AM (The Pros and Cons of Hitch Hiking, PT. 10)’

The Pros and Cons of Hitch Hiking
1984

‘Welcome to The Machine’

Wish You Were Here
1975

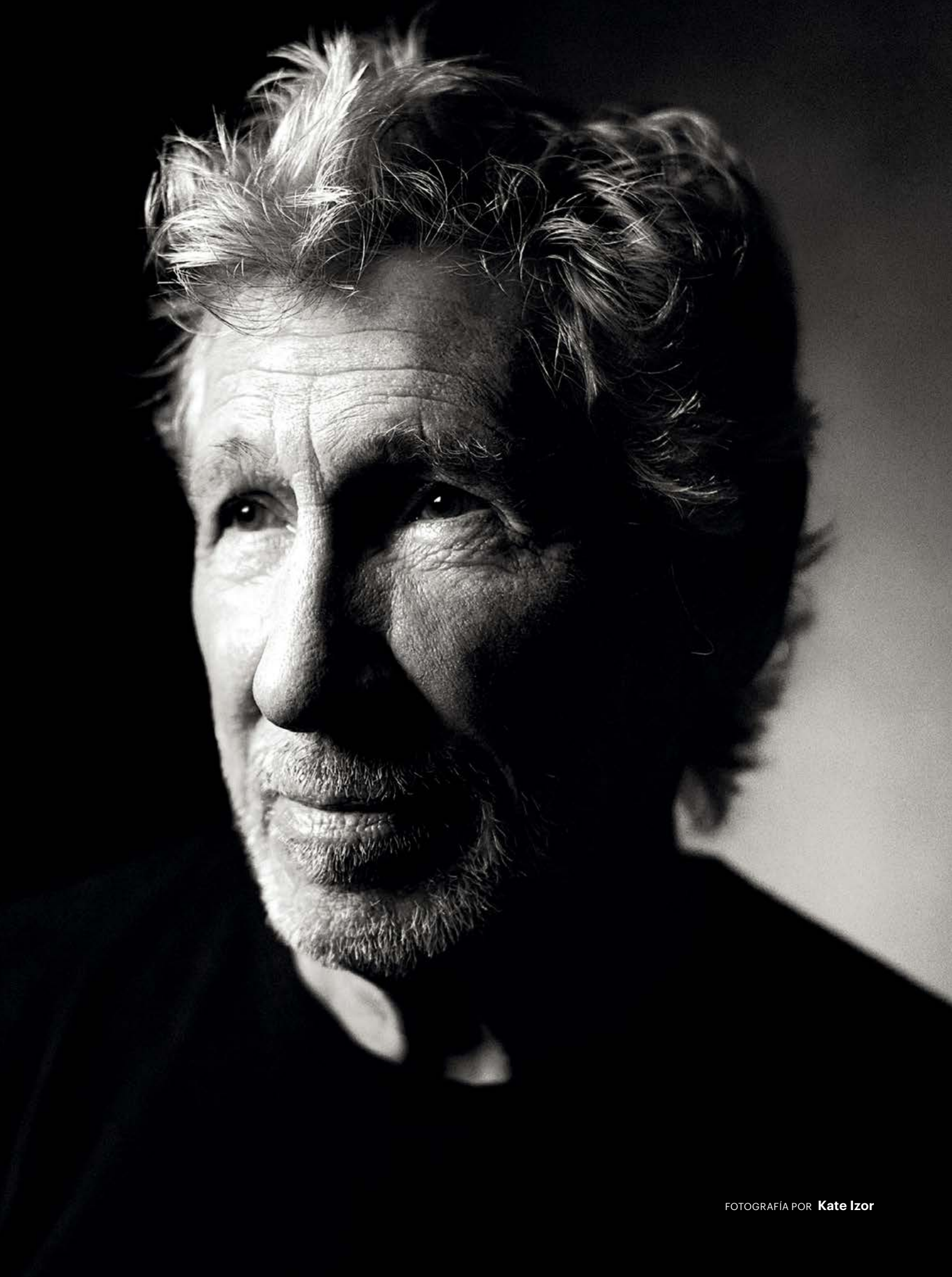
‘Mother’ (con Sinead O’Connor y The Band)

The Wall-Live in Berlin
1990

Setlist

Estas son las canciones que Roger Waters seguramente interpretará en su paso por América Latina, y que ha venido tocando en su tour *This Is Not a Drill*, que entre 2022 y 2023 ha pasado por toda Europa, los Estados Unidos, México y Canadá.

1. Comfortably Numb
2. The Happiest Days of Our Lives
3. Another Brick in the Wall (Parts 2-3)
4. The Powers That Be
5. The Bravery of Being Out of Range
6. The Bar
7. Have a Cigar
8. Wish You Were Here
9. Shine On You Crazy Diamond (Parts VI-VII, V)
10. Sheep
11. In the Flesh
12. Run Like Hell
13. Dejá Vu + Reprieve
14. Is This the Life We Really Want?
15. Money
16. Us and Them
17. Any Colour You Like
18. Brain Damage
19. Eclipse
20. Two Suns in the Sunset
21. The Bar (Reprise)
22. Outside the Wall





TONY SUNSHINE, MÁS DE TRES DÉCADAS DE IMPACTO EN LA INDUSTRIA MUSICAL

De cantar junto a Celia Cruz y Fat Joe a construir una carrera como solista

Desde sus comienzos, Tony Sunshine destacó por su talento excepcional, colaborando con iconos de la música como Celia Cruz, Tito Puente, Eddie Santiago, y Ralphy Sabter Jr., entre muchos otros, luego incursionó en el mundo del hip hop, perteneciendo a una de las agrupaciones más influyentes de comienzos de los 2000, y hoy en día está promocionando su proyecto como solista. **ROLLING STONE** en Español habló con el artista de ascendencia puertorriqueña sobre sus inicios, sus hitos en su carrera y la nueva fase que está presentándole a su público cantando en español. “Yo empecé a cantar a los cinco años. Mi mamá me dijo que un día ella estaba limpiando la casa y yo estaba en la cocina, teníamos el radio encendido y la canción que estaba sonando era ‘Si tú no estás’ de Menudo y ella dijo que desde la sala me oía cantando a todo volumen. Ella fue para la cocina, apagó el radio y me dijo que lo hiciera otra vez, cuando lo hice, me dijo que no podía creerlo, que tenía una voz especial”, dice Sunshine desde la ciudad de Nueva York.

Desde la edad de 13 años, el destino llevó a Tony a cruzarse con el reconocido cantante Fat Joe, un encuentro que marcaría un punto crucial en su

carrera. Tony abrazó la oportunidad de crear una carrera exitosa en el mundo anglo. A los 15 años, hizo su entrada triunfal en el panorama del hip hop, uniéndose al conocido grupo Terror Squad, junto a Fat Joe, Big Pun, Remy Ma, Armageddon, Prospect, Cuban Link, Triple Seis y DJ Khaled, y dejó su sello vocal en el legendario disco *Yeeeah Baby!* del icónico Big Pun en el corte titulado ‘100%’.

A lo largo de su trayectoria como solista, Tony Sunshine ha trabajado con una amplia gama de artistas, incluyendo nombres como Puff Daddy, T-Pain, Fabolous, Jadakiss, entre muchos otros. Lo que distingue a Tony es su versatilidad como can-

“Yo estaba buscando un home, para mi música, para mis canciones. Necesitaba gran ayuda en la distribución y TuneCore fue la decisión correcta”, comenta Sunshine.

tante, siendo igualmente hábil en la interpretación en inglés como en español, además de su amplio conocimiento del negocio de la música.

“Esta carrera es muy dura. La juventud piensa que solo se necesita saber cantar y nada más. La industria es muy dura, hay que estudiar su carrera, hay que estudiar los negocios y saber que hay que darle duro y las cosas no pasan, hay que trabajarlas por muchos años, y a veces toma más tiempo del que uno pensaba, así es cómo dejas historia”, agrega Tony Sunshine.

En el mundo hispano, ha colaborado con destacados artistas como Ivy Queen, Pitbull, Tempo, Julio Voltio, Alexis & Fido, entre otros. Con su nuevo disco en español listo para su lanzamiento, Tony Sunshine presenta ‘El Real’, a través de TuneCore, este es uno de los adelantos al álbum que representa la esencia del artista. Un tema con sabor urbano y toques de R&B, donde la voz de Sunshine corta a través del ritmo del dembow.

‘El Real’ es solo una muestra de lo que este álbum tiene para ofrecer, ya que, desde el primer tema hasta la última canción, se convierte en una poderosa compilación que narra la historia de Tony y el amor que siente por su gente, en un homenaje apropiado para su cultura. **ROLLING STONE**

CORTESÍA TUNECORE Y TONY SUNSHINE.

Exploramos la fusión de lujo, arte y sabor

Queen Miami Beach, un viaje culinario en el histórico Paris Theatre de Miami Beach
Por **ROLLING STONE**

Una experiencia culinaria inolvidable espera a quienes buscan sumergirse en un mundo de lujo y sabor en el icónico Paris Theatre de Miami Beach.

La ciudad de Miami Beach está a punto de presentar una reinención culinaria con la llegada de Queen Miami Beach, un restaurante japonés de lujo que promete llevar a los comensales en un viaje a través de la historia y la gastronomía. Ubicado en el emblemático Paris Theatre, un lugar que ha sido testigo de la grandeza de la música y la cultura pop, Queen Miami Beach redefine el concepto de experiencia gastronómica.

El corazón de esta nueva joya gastronómica yace en el Paris Theatre, una construcción que ha aparecido en las portadas de álbumes y en vídeos de icónicos artistas como Madonna, Jennifer Lopez, Ricky Martin y Christina Aguilera. El restaurante busca revivir la gloria original del teatro, construido en 1945 por el arquitecto de renombre Henry Hohaus, mientras abraza la modernidad y el esplendor del siglo XXI. Esta exquisita fusión entre el pasado y el futuro crea un ambiente que encanta y sorprende a partes iguales.

Mathieu Massa, empresario, restaurador y único propietario de Queen Miami Beach, comentó: "Al estar en el mercado de Miami por más de 15 años y ser testigo del rápido crecimiento de la ciudad, vi una oportunidad en el histórico Paris Theatre para crear un destino gastronómico súper lujoso, selectivo y único en su clase".

La colaboración entre Mathieu Massa y el reconocido interiorista Carlos Rodríguez de ModPlay Studio ha dado como resultado una reinención del espacio que rinde homenaje



Queen Miami Beach abre sus puertas desde las 6 p.m. hasta tarde, de martes a sábado.



a los detalles arquitectónicos de la década de 1940. Desde un mosaico personalizado en Italia hasta candelabros de época y un mural inspirado en Carmen Miranda, el ambiente evoca un sentido de historia y modernidad.

El comedor principal transporta a los comensales a través de diferentes épocas y estilos, desde la elegante era del Rat Pack hasta la sofisticación de los años 90. La cocina, dirigida por el chef de renombre

mundial Julien Jouhannaud, presenta una mezcla cautivadora de técnicas francesas e ingredientes japoneses. Desde pequeños platos hasta creaciones culinarias sorprendentes, el menú es una sinfonía de sabores y creatividad.

Además de la experiencia culinaria, Queen Miami Beach ofrece una selección de cócteles artesanales y una lista de vinos y champán de clase mundial. El restaurante está diseñado para ser un

lugar donde ver y ser visto, una experiencia que fusiona la excelencia culinaria con la vida nocturna elevada.

Queen Miami Beach está listo para llevar a sus huéspedes en un viaje a través de la historia, la cultura y los sabores, enmarcado por la majestuosidad del Paris Theatre. En su búsqueda por fusionar pasado y futuro, lujo y creatividad, este restaurante promete redefinir la escena culinaria de Miami Beach. 🍷

Silvana Estrada:

10 discos (ajenos) que me trajeron hasta aquí

Una selección de álbumes que han marcado los caminos de grandes figuras

Por SILVANA ESTRADA

Hemos invitado a la cantautora mexicana del momento para que escogiera 10 grabaciones que han definido su historia a nivel artístico y personal. Además, la invitación incluía la difícil tarea de seleccionar una obra propia que considerara definitiva para su carrera. Estos fueron los resultados:

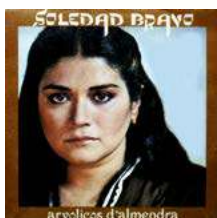


MERCEDES SOSA

Mercedes Sosa en Argentina (En Directo)

1982

“Este disco, para mí, es el que más me impactó de pequeña. Que una voz así existiera y cantara canciones fuertes, llenas de amor y de humanidad, me caló hasta el alma. Mis papás lo escuchaban mucho en Coatepec, y luego lo cantaban en las fiestas”.



SOLEDAD BRAVO

Arvolicos d'almendra

1976

“Definitivamente uno de los referentes más importantes para mí. Mi mamá me cantaba estas canciones para dormir, y luego yo, que siempre fui una niña miedosa, las cantaba en las noches cuando me aterraba la oscuridad. Son canciones que me conectan con algo muy hermoso y puro”.





JUAN LUIS GUERRA

Bachata Rosa
1990

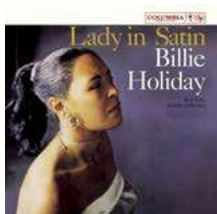
“El primer disco de música caribeña que escuché. Este disco siempre significó alegrías y bailes en mi familia. Me llamó mucho la atención lo que decían las canciones, llenas de imágenes del campo, metáforas vivas y coloridas”.



JULIETA VENEGAS

Sí
2003

“Para mí, Julieta fue la primera voz ‘actual’ que me cautivó, era niña cuando me regalaron este disco. Sentí que todas las letras me hablaban directo al corazón. Julieta fue esa imagen de mujer joven cantante y compositora que me inspiró a ser lo que soy”.



BILLIE HOLIDAY

Lady In Satin
1958

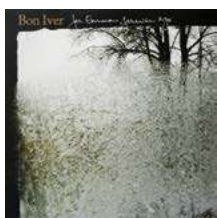
“Cuando escuché la voz de Billie Holiday quise cantar para siempre. No podía creer que se pudiera expresar tanto con la voz. No entendía nada de las letras de este disco porque en ese momento no hablaba inglés y aun así me hacía llorar”.



ELLA FITZGERALD

Ella Fitzgerald Sings the Cole Porter Song Book
1956

“Gracias a Billie y a Ella entré a estudiar canto en la escuela de jazz. Este disco lo escuché muchísimo mientras trataba de imitar todas las melodías increíbles de Ella. Aprendí que en la canción también hay libertad, y que esa libertad es maravillosamente divertida”.



BON IVER

For Emma, Forever Ago
2007

“Este disco me inspiró completamente. Me impactó lo sencillo y genial que era de principio a fin. Llegó a mi vida un invierno, y recuerdo escucharlo sin parar, tomando café y con la urgencia de decir algo, de hacer mis propias canciones”.



JORGE DREXLER

Eco
2004

“Es maravilloso en todos los sentidos. La producción es espectacular, y las canciones son un ejercicio de generosidad y belleza abrumadora. Definitivamente un disco maestro en mi camino”.



BILL EVANS

You Must Believe In Spring
1981

“Este disco ha sido mi fiel compañero desde que era muy niña; siempre que me siento perdida lo escucho para encontrarme. Las melodías de este disco son tan hermosas que se vuelven infinitas. Cuando estudiaba trompeta, mi profesor decía que todos los músicos necesitamos ‘discos tesoro’, para que, cuando estemos tristes o cansados, podamos recordar por qué hacemos lo que hacemos. Este ha sido, sin duda, uno de mis grandes discos tesoro”.



LHASA DE SELA

Lhasa
2009

“Este disco me abrió la puerta a un sonido minimalista y profundo que he abrazado desde entonces. Lhasa es un referente muy especial para mí y para la manera en que pienso la música. Este disco de principio a fin es un viaje hermoso. El tipo de discos que te requieren en cuerpo y alma”.



UN DISCO MÍO QUE ME TRAJÓ HASTA AQUÍ

Marchita
2022

“Este disco para mí es un antes y un después. Viene de un lugar muy hondo, un duelo como un viaje, y ha sido también una sanación colectiva y catártica desde que nació. Lo he cuidado muchísimo, y ahora veo cómo ese cuidado va por ahí abrazando y siendo abrazado también. No ha parado de enseñarme cosas bonitas desde que lo escribí, y hasta el día de hoy sigo aprendiendo de él”.



Hotel W (Barcelona).

Cinco hoteles para conocer alrededor del mundo

En el mundo de la hospitalidad, un listado de hoteles destacados revela joyas únicas que invitan a la exploración y el descanso

Por ROLLING STONE

Mientras que en el majestuoso NH Collection Teleport Bogotá, en Colombia, las habitaciones bailan al ritmo de luces naturales y panorámicas urbanas, el espíritu joven y conectado de Aloft San Juan, en Puerto Rico, se integra perfectamente con el Distrito. Y en España, el Bless Hotel Madrid fusiona la cocina vasca y madrileña en una experiencia culinaria que deleita los sentidos.

Estos hoteles no solo brindan comodidad, sino que también cautivan con su enfoque en la experiencia del huésped, superando expectativas y dejando detalles personalizados y únicos a lo largo del camino.

NH Collection Teleport Bogotá (Colombia)

El NH Collection Teleport Bogotá se alza en el corazón de la capital colombiana como una joya hotelera que ondea la bandera de la compañía en el país. Las 251 habitaciones, todas con un elegante abrazo de tonos neutros, bailan en una sintonía de luces naturales y panorámicas urbanas y montañosas.



NH Collection Teleport Bogotá (Colombia).

El hotel se enorgullece de un spa totalmente equipado, una especie de paraíso de bienestar con gimnasio, piscina interior que responde a sus caprichos de temperatura, dos jacuzzis, baño turco, sauna, santuarios para rituales corporales y faciales, y hasta un salón de belleza. Estos rincones de relajación se convirtieron en las estrellas de la pasada temporada de vacaciones bogotanas.

NH Collection Teleport Bogotá, en su genuino estilo, complace paladares con experiencias culinarias que no se borran de la memoria. La élite de los chefs ejecutivos del grupo hotelero ha tejido un repertorio de sabores que abarca lo internacional y lo autóct-

tono, servido con gracia a los huéspedes y a quienes cruzan sus puertas. Entre las joyas de su corona, se alza el "lazy breakfast" dominical, un festín que despierta a la vida desde las 7 de la mañana hasta la 1 de la tarde.

Aloft San Juan (Puerto Rico)

Aloft San Juan es la nueva apuesta de Marriott International, un hotel con espíritu joven que llega con la misión de ofrecer una nueva forma de ver el hospedaje. Diseñado para servir al creciente número de viajeros globales e hiperconectados, que viajan tanto por negocios como placer, y que visitan la capital de Puerto Rico. El hotel se

CORTESÍA: NH COLLECTION TELEPORT BOGOTÁ, ALOFT SAN JUAN, BLESS HOTEL MADRID, HOTEL W BARCELONA, FOUR SEASONS HOTEL LOS ANGELES.



Aloft
San Juan
(Puerto
Rico).



Four
Seasons
Hotel (Los
Ángeles).



Bless Hotel
(Madrid).



NH
Collection
Teleport
Bogotá
(Colombia).

encuentra en el corazón de San Juan y sirve como un excelente complemento para el área de El Distrito.

El hotel queda ubicado en el Distrito T-Mobile, que es el centro de entretenimiento más grande del Caribe. Consta con nueve restaurantes y tiene la sala de conciertos de Coca-Cola Music, con capacidad para 5000 personas, la cual se ha vuelto un punto de encuentro para los fans y artistas que no ne-

cesariamente quieren ir a tocar al Coliseo de Puerto Rico.

Bless Hotel (Madrid)

En el corazón de Madrid, se erige un refugio que trasciende las expectativas de lujo y sofisticación: el Bless Hotel Madrid. Aquí, la gastronomía alcanza su máxima expresión. El restaurante Etxeko Madrid, liderado por el renombrado chef Martín Berasategui, te

invita a un viaje culinario a través de la fusión de la cocina vasca y madrileña. Cada plato es una obra de arte que despierta los sentidos y deleita hasta al paladar más exigente.

Lo que realmente diferencia a estos hoteles es su enfoque en la experiencia del huésped. El equipo de Guest Experience se ha convertido en un pilar fundamental, desde el momento en que se realiza la reserva hasta el último día de estancia. Estos expertos en satisfacción del cliente son capaces de anticiparse a las necesidades de cada visitante, superando todas las expectativas y sorprendiéndolos con detalles personalizados y únicos.

Hotel W (Barcelona)

Desde bailar al ritmo de la música en vivo, hasta relajarse en sus áreas privadas y tranquilas, el Hotel W Barcelona ofrece una amplia gama de opciones para recargar energías durante el verano. Descubre todo lo que este icónico hotel tiene para ofrecer, y déjate seducir por la experiencia única del WET Deck.

Situada en una ubicación privilegiada, con vistas espectaculares que te permitirán disfrutar de una magnífica puesta de sol, la terraza WET Deck del Hotel W es el lugar ideal para disfrutar de la mejor música y ambiente durante las tardes de verano. Con piscina, hamacas exclusivas y las codiciadas Cabañas VIP, este es el lugar perfecto para relajarte y ver la ciudad desde las alturas en un espacio cómodo, pero sofisticado.

Four Seasons Hotel (Los Ángeles)

Los Ángeles ya no es simplemente la capital de la industria del entretenimiento. La ciudad de California va más allá y ofrece experiencias de lujo para huéspedes enfocados en el bienestar, la salud, el balance y la comodidad.

El hotel, ubicado en Beverly Hills, dedica la totalidad de su cuarto piso al bienestar y la salud. Este enfoque se extiende desde sus habitaciones, el spa y el centro de fitness hasta la alimentación y el estilo de vida sostenible. Los huéspedes pueden disfrutar de una experiencia completa y redonda de bienestar durante su estancia en el hotel. 🌿

El Buen Amigo del Tequila

En 1996, en los campos de agave de Jalisco, México, nació un compañero inseparable para los amantes de la bebida emblemática del país: el Tequila Buen Amigo
Por ROLLING STONE

Este destilado de carácter propio ha cautivado paladares en todo el mundo, compartiendo momentos inolvidables y marcando la pauta en la cultura de los cócteles. Con una identidad joven y un carácter intenso, el Buen Amigo se distingue por su suavidad y actitud firme, logrando una perfecta armonía que invita a ser disfrutado en todos los sentidos. Sus matices sutilmente afrutados, derivados del agave, le confieren una versatilidad única, ideal para mezclar en cócteles creativos que resalten los sabores naturales de esta planta ancestral.

La expansión del Tequila Buen Amigo no conoce fronteras, ya que se encuentra presente en más de 25 países alrededor del globo, desde Italia hasta Japón. Sus variantes Gold y Silver han conquistado a los amantes del tequila en todo el mundo, consolidándose como un referente indiscutible en el mercado internacional.

La calidad es la insignia que define a Tequila Buen Amigo, y la marca se compromete a satisfacer a sus consumidores, ofreciendo productos que cumplen los más altos estándares sin sacrificar accesibilidad. Más que una bebida, este tequila es la representación de la pasión y la tradición que México comparte con el mundo.

Y, como un amigo leal que deja huella en cada rincón, Tequila Buen Amigo cree en mantener viva su herencia en cada rincón del planeta. Porque en cada tierra hay alguien que aprecia la autenticidad y la esencia de este elixir, y que continuará llevando su legado con orgullo.

La tradición del Tequila Buen Amigo no solo se vive en sorbos puros, sino que también se extiende a la mixología. ¿Qué mejor manera de experimentar su versatilidad que con una receta reinventada del clásico cóctel Bloody Mary?



Ingredientes:

Vaso escarchado al gusto
 1 pizca de sal y pimienta
 Unas gotas de salsa Tabasco
 1 toque de salsa inglesa
 Jugo de limón al gusto
 Generosa porción de jugo de tomate
 2 onzas de Tequila Buen Amigo Reposado
 Abundante hielo

Decoración con apio y una rodaja de limón

Preparación:

1. En una coctelera, coloca unos cubitos de hielo y agrega todos los ingredientes.
2. Agita enérgicamente durante unos 15 segundos hasta que los sabores se integren a la perfección.
3. Vierte la mezcla del Bloody Mary de Tequila Buen Amigo en un vaso previamente escarchado y lleno hasta la mitad con hielo.
4. Decora el vaso con una ramita de apio y una rodaja de limón para realzar la presentación.
5. Sirve este cóctel revitalizante y saborea el toque distintivo del Tequila Buen Amigo en cada sorbo.

Ya sea degustado puro, en cócteles ingeniosos o clásicos reinventados, Tequila Buen Amigo continúa deleitando los sentidos y forjando amistades que trascienden fronteras. Su legado perdura, como el aroma embriagador del agave en los campos de Jalisco.

Puerto Rico al ritmo de la música en vivo

Desde las calles hasta los más grandes escenarios. Descubre el lado musical de este tesoro del Caribe
Por ROLLING STONE

La música, como lenguaje universal, posee el poder singular de contar historias que trascienden las barreras lingüísticas y culturales. A lo largo de la existencia humana, diferentes géneros y estilos musicales han servido como vehículos para narrar experiencias, transmitir tradiciones y expresar emociones profundas. En este contexto, Puerto Rico se erige como un epicentro de eventos musicales en Latinoamérica, enriqueciendo el panorama sonoro de la región y conectando a personas de cada rincón del mundo.

En Puerto Rico, ser boricua es una forma de vida, un pulso rítmico que corre por las venas de cada uno de sus habitantes. La cultura de la isla entrelaza influencias indígenas, españolas y africanas, dando lugar a un caleidoscopio de arte y tradiciones. La danza y la música son la esencia de esta isla tropical, y reflejan el variado patrimonio cultural del territorio. Con los contagiosos ritmos de la salsa, los sentidos cantos de la bomba y la plena, Puerto Rico hace de la música la voz que cuenta su historia.

El país ha florecido como una potencia en eventos y conciertos, atrayendo tanto a artistas internacionales como a audiencias de todas partes del mundo. La isla caribeña se ha convertido en un destino codiciado para la música en vivo, con una amplia gama de espectáculos que abarcan desde pequeñas presentaciones hasta emocionantes festivales. Eventos como el Femijazz que celebra a las talentosas compositoras, arreglistas e intérpretes del siglo XXI o los viernes de salsa que convierten a la plaza de Isabela en una pista de

baile, son apenas unas pequeñas muestras del legado musical de Puerto Rico.

Si alguna vez has caminado por las calles de San Juan, es probable que hayas sentido la energía palpitante de la música que llena el aire. Pero para experimentar el verdadero éxtasis musical, debes dirigirte al Coliseo de Puerto Rico. Desde su inauguración en 2004, este monumental recinto cubierto ha sido un faro para la música en vivo y los eventos deportivos en la isla.

Ubicado en el animado barrio de Hato Rey en San Juan, el "Choli" se alza majestuosamente como el mayor recinto cubierto de Puerto Rico, capaz de alber-

de artistas latinos e internacionales han hecho temblar sus muros con actuaciones inolvidables. La magia del Choli radica en su capacidad para unir a las masas en una celebración de la música que trasciende las barreras culturales y lingüísticas.

En 2021, Puerto Rico le dio la bienvenida a una adición revolucionaria a su escena musical en forma del Coca-Cola Music Hall. Gestionado por ASM Global, este recinto ha redefinido la experiencia de los eventos musicales en la isla. No solo ha brindado una nueva vida a la música en vivo, sino que también ha abierto sus puertas de par en par a talentos independientes, creando un espa-

brindar una plataforma a artistas emergentes. Aquí, puedes disfrutar de una noche de rock alternativo un día y, al siguiente, sumergirte en los ritmos urbanos del reggaetón. Es un lugar que celebra la diversidad musical y abraza la creatividad en todas sus formas.

Los escenarios de estos emblemáticos espacios han acogido un sinfín de artistas que se suman a la escena cultural de Borikén. El calendario de Puerto Rico está marcado por varios festivales anuales, donde las bandas en directo, desfiles y la cocina tradicional crean una atmósfera de celebración todos los días. Artistas nacionales e internacionales como Morat, Pimpinela, Andrés Calamaro, Ricardo Montaner, Juan Luis Guerra, Ricky Martin, Draco Rosa, entre otros, son algunas de las figuras que se tomarán estos escenarios durante la segunda mitad del año.

Pero los conciertos y la música en vivo apenas son un fragmento del amplio calendario cultural de la isla. Puerto Rico rebosa de festividades y cada fin de semana se celebra un colorido y exuberante festival. Géneros como la salsa, el reggaetón y el jazz latino retumban en las calles, por ello, existen feriado y festivales como el Día Nacional de la Salsa, Festival Casals, Heineken Jazz Fest, entre otros, para celebrar la variedad de ritmos que enriquece la cultura de este paraíso caribeño.

Indudablemente, Puerto Rico resulta algo más allá que un destino, sino un paraíso diverso de cultura e historia. De la mano con Descubre Puerto Rico podrás planear tus actividades dentro de la isla, consultar eventos, lugares turísticos, playas y hasta descubrir su gran oferta gastronómica. Consulta más información en Descubre Puerto Rico y atrévete a descubrir un lugar lleno de experiencias donde la música se convertirá en tu guía a través de un viaje cultural sin igual.



gar a una asombrosa cantidad de 18 500 espectadores. Es un testimonio de la pasión desenfrenada de los puertorriqueños por la música, la cultura y el deporte. Este lugar ha sido testigo de innumerables noches mágicas protagonizadas por algunos de los artistas más grandes de la música, tanto nacionales como internacionales.

Desde los latidos sincopados de la salsa hasta los arpeggios vibrantes del rock, el Choli ha sido el escenario de conciertos épicos que han dejado a la audiencia sin aliento. Figuras como Juan Luis Guerra, Ricky Martin y un sinfín

cio donde la innovación y la diversidad musical florecen.

Situado en el Distrito T-Mobile, el Coca-Cola Music Hall es un ejemplo de diseño versátil e innovador. Con una capacidad para 5000 personas, ofrece una experiencia íntima pero emocionante para el público y un escenario perfecto para los artistas. Además, cuenta con un nivel de club premium y suites de lujo que elevan la experiencia de los asistentes a otro nivel.

Lo que distingue al Coca-Cola Music Hall es su voluntad de experimentar con géneros musicales y

PREMIOS

Rolling Stone

en ESPAÑOL

NOMINADOS 2023

Miami será testigo de la primera edición de los Premios Rolling Stone en Español el próximo 26 de octubre. Será una noche emocionante e inolvidable en la que se celebrará lo mejor de la música, el cine y el entretenimiento hecho en nuestro idioma. ¶ Desde los sonidos que han marcado tendencia hasta las historias que nos han conmovido, a través de estas 11 categorías exploramos los nombres que han dejado su huella en la audiencia, honrando su contribución al panorama artístico en español; un vistazo a los talentos que impulsan nuestra cultura y nos invitan a apreciar el arte en todas sus formas.

Música

Álbum del año

BAILANDO HASTA EL APAGÓN

VETUSTA MORLA

Producción: Carles Campi Campón, Vetusta Morla

DE TODAS LAS FLORES

NATALIA LAFOURCADE

Producción: Adán Jodorowsky, Natalia Lafourcade

FÓRMULA, VOL. 3

ROMEO SANTOS

Producción: Ivan Chevere, Romeo Santos

FUTUROLOGÍA ARLT

FITO PÁEZ

Producción: Diego Olivero, Gustavo Borner, Fito Páez

LA CANTERA

GUIARRICADELAFUENTE

Producción: Raúl Refree

LA NETA

PEDRO CAPÓ

Producción: Diego Contento, Pedro Capó

LA SUSTANCIA X

VILLANO ANTILLANO

Producción: Ismael Cancel, Villano Antillano

MAÑANA SERÁ BONITO

KAROL G

Producción: Varios

MARCHITA

SILVANA ESTRADA

Producción: Gustavo Guerrero

MESA DULCE

DANTE SPINETTA

Producción: Dante Spinetta

MOTOMAMI

ROSALÍA

Producción: Varios

NACARILE

ILE

Producción: iLe, Ismael Cancel

OZUTOCHI

OZUNA

Producción: Varios

TINTA Y TIEMPO

JORGE DREXLER

Producción: Carles Campi Campón, Jorge Drexler

UN VERANO SIN TI

BAD BUNNY

Producción: Varios

VIDA COTIDIANA

JUANES

Producción: Emmanuel Briceño, Juanes, Sebastián Kryz

Artista del año

BAD BUNNY

BIZARRAP

CHRISTIAN NODAL

FEID

FITO PÁEZ

ILE

JORGE DREXLER

JUANES

KAROL G

NATALIA LAFOURCADE

ROSALÍA

SHAKIRA

Canción del año

ALGO BONITO

ILE + IVY QUEEN

Producción: David Alberto Pinto, Ileana Cabra, Ismael Cancel, Ivy Queen

DANCE CRIP

TRUENO

Producción: Brian Taylor, Mateo Palacios Corazzina, Santiago Ruiz

DESPECHÁ

ROSALÍA

Producción: Chris Jedi, David Rodríguez, Dylan Wiggins, Gaby Music, Nino Segarra, Noah Goldstein, Rosalía Vila Tobella

HEY MOR

OZUNA + FEID

Producción: Andrés Jael Correa, Gerald Oscar Jimenez, Jan Carlos Ozuna Rosado, Salomón Villada Hoyos

LA JUMPA

ARCÁNGEL + BAD BUNNY

Producción: Austin Santos, Benito A. Martínez Ocasio

LLÉVAME VIENTO

NATALIA LAFOURCADE

Producción: Natalia Lafourcade

LA BACHATA

MANUEL TURIZO

Producción: Andrés Jael Correa Ríos, Juan Diego Medina Vélez, Luis Miguel Gómez Castaño "Casta", Manuel Turizo Zapata, Édgar Barrera

MONOTONÍA

SHAKIRA + OZUNA

Producción: Albert Hype, Alejandro Robledo Valencia, Cristian Camilo Álvarez, Juan Carlos Ozuna Rosado, Kevyn Mauricio Cruz, Sergio Robledo, Shakira Mebarak

PROVENZA

KAROL G

Producción: Carolina Giraldo Navarro, Daniel Echavarría Oviedo, Kevyn Mauricio Cruz Moreno

¿QUIÉN ENCENDIÓ LA LUZ?

QUITARRICADELAFUENTE

Producción: Álvaro Lafuente Calvo

SUDAKA

DANTE + TRUENO

Producción: Dante Spinetta

THIS IS NOT AMERICA

RESIDENTE + IBEYI

Producción: Jeffrey Peñalva, Lisa-Kaindé Díaz, Naomi Díaz, René Pérez Joglar

TITÍ ME PREGUNTÓ

BAD BUNNY

Producción: Benito Antonio Martínez Ocasio, MAG

TOCARTE

JORGE DREXLER + C. TANGANA

Producción: Antón Álvarez Alfaro, Jorge Drexler, Pablo Drexler, Victor Martínez

VILLANO ANTILLANO: BZRP MUSIC SESSIONS, VOL. 51

BIZARRAP + VILLANO ANTILLANO

Producción: Gonzalo Julián Conde, Villano Santiago Pacheco

VOLVER A CASA

PEDRO CAPO

Producción: Pedro Capó

Promesa musical del año

AITANA

QUITARRICADELAFUENTE

HUMBE

KEVIN KAARL

OMAR APOLLO

OMAR MONTES

PESO PLUMA

SILVANA ESTRADA

TRUENO

VILLANO ANTILLANO

YAHTRITZA Y SU ESENCIA

YOUNG MIKO

Videoclip del año

ARRANCÁRMELO

WOS

Producción: Rafael Nir, Tomás Curland

CANCIÓN DESAPARECIDA

JUANES + MABILAND

Producción: Kacho López Mari

MIL Y UNA NOCHES

QUITARRICADELAFUENTE

Producción: Pedro Artola

OJITOS LINDOS

BAD BUNNY + BOMBA ESTÉREO

Producción: Stillz

PROVENZA

KAROL G

Producción: Pedro Artola

SAOKO

ROSALÍA

Producción: Valentín Petit

SOLO POR SER INDIOS (OFFICIAL ANIMATED VIDEO)

A.N.I.M.A.L. + JUANES

Producción: Penumbra

SUDAKA

DANTE + TRUENO

Producción: Hernán Corera, Juan Piczman

TE QUERÍA

LIDO PIMIENTA

Producción: J. Gallardo Kattah

TENEMOS QUE HABLAR

JUAN PABLO VEGA + XIMENA SARIÑANA

Producción: Estefanía Piñeres

THIS IS NOT AMERICA

RESIDENTE + IBEYI

Producción: Greg Ohrel

WHERE SHE GOES

BAD BUNNY

Producción: Stillz

Productor/a musical del año

ARCA

BIZARRAP

CARLES CAMPÓN BRUGADA

EDGAR BARRERA

JUAN PABLO VEGA

MAG

NATALIA LAFOURCADE

OVY ON THE DRUMS

ROSALÍA

RAÚL REFREE

SEBASTIÁN KRYS

TAINY

Cine y Series

Largometraje de ficción del año

1976

CHILE
2022

Dirección: Manuela Martelli
Guion: Alejandra Moffat, Manuela Martelli

ALCARRÀS

ESPAÑA
2022

Dirección: Carla Simón
Guion: Carla Simón, Arnau Vilaró

ARGENTINA, 1985

ARGENTINA
2022

Dirección: Santiago Mitre
Guion: Santiago Mitre, Mariano Llinás

AS BESTAS

ESPAÑA
2022

Dirección: Rodrigo Sorogoyen
Guion: Isabel Peña, Rodrigo Sorogoyen

BARDO, FALSA CRÓNICA DE UNAS CUANTAS VERDADES

MÉXICO
2022

Dirección: Alejandro González Iñárritu
Guion: Alejandro González Iñárritu, Nicolás Giacobone

CERDITA

ESPAÑA
2022

Dirección: Carlota Pereda
Guion: Carlota Pereda

COMPETENCIA OFICIAL

ESPAÑA
2022

Dirección: Gastón Duprat, Mariano Cohn
Guion: Gastón Duprat, Mariano Cohn, Andrés Duprat

HUESERA

MÉXICO, PERÚ
2022

Dirección: Michelle Garza Cervera
Guion: Michelle Garza Cervera, Abia Castillo

LA EXTORSIÓN

ARGENTINA
2022

Dirección: Martino Zaidelis
Guion: Emanuel Diez

LA JAURÍA

COLOMBIA
2022

Dirección: Andrés Ramírez Pulido
Guion: Andrés Ramírez Pulido

LOS REYES DEL MUNDO

COLOMBIA
2022

Dirección: Laura Mora Ortega
Guion: María Camila Arias, Laura Mora Ortega

UTAMA

BOLIVIA
2022

Dirección: Alejandro Loayza Grisi
Guion: Alejandro Loayza Grisi

Serie del año

BELASCOARÁN

MÉXICO
2022

Dirección: Ernesto Contreras, Hiromi Kamata, Gonzalo Amat
Creador: Rodrigo Santos

DIVISIÓN PALERMO

ARGENTINA
2023

Dirección: Santiago Korovsky, Diego Núñez Irigoyen
Creador: Santiago Korovsky

EL AMOR DESPUÉS DEL AMOR

ARGENTINA
2023

Dirección: Felipe Gómez Aparicio, Gonzalo Tobal
Creador: Juan Pablo Kolodziej

HASTA EL CIELO

ESPAÑA
2023

Dirección: Jorge Guerricaechevarría, Daniel Calparsoro
Creador: Jorge Guerricaechevarría, Daniel Calparsoro

LA PRIMERA VEZ

COLOMBIA
2023

Dirección: Mateo Stivelberg, María Gamboa
Creador: Dago García

LAS PELOTARIS 1926

MÉXICO
2022

Dirección: Marc Cistaré, Jesús Rodrigo, Jacob Santana
Creador: Marc Cistaré

LOS ENVIADOS

ARGENTINA
2022

Dirección: Juan José Campanella, Hiromi Kamata, Martino Zaidelis, Camilo Antolini
Creador: Juan José Campanella

NACHO

ESPAÑA
2023

Dirección: David Pinillos, Beatriz Sanchís, Eduardo Casanova
Creador: Teresa Fernández-Valdés, Ramón Campos

NO ME GUSTA CONDUCIR

ESPAÑA
2022

Dirección: Borja Cobeaga
Creador: Borja Cobeaga

NOTICIA DE UN SEQUESTRO

CHILE, COLOMBIA
2022

Dirección: Andrés Wood, Julio Jorquera Arriagada
Creador: Andrés Wood, Rodrigo García

PÁLPITO

COLOMBIA
2022

Dirección: Camilo Vega
Creador: Leonardo Padrón

SANTA EVITA

ARGENTINA
2022

Dirección: Rodrigo García, Alejandro Maci
Creador: Rodrigo García

Actuación del año

ALINE KÜPPENHEIM GUALTIERI

1976
CHILE
2022

Dirección: Manuela Martelli

CRISTINA UMAÑA

NOTICIA DE UN SECUESTRO
CHILE, COLOMBIA
2022

Dirección: Andrés Wood,
Julio Jorquera Arriagada

DANIEL GIMÉNEZ CACHO

BARDO, FALSA CRÓNICA DE
UNAS CUANTAS VERDADES
MÉXICO
2022

Dirección: Alejandro González Iñárritu

GUILLERMO FRANCELLO

EL ENCARGADO
ARGENTINA
2022

Dirección: Diego Blieffeld,
Mariano Cohn, Gastón Duprat,
Jerónimo Carranza

JHOJAN ESTIVEN JIMÉNEZ

LA JAURÍA
COLOMBIA
2022

Dirección: Andrés Ramírez Pulido

JUAN DIEGO BOTTO

NO ME GUSTA CONDUCIR
ESPAÑA
2022

Dirección: Borja Cobeaga

JUAN PABLO RABA

NOTICIA DE UN SECUESTRO
CHILE, COLOMBIA
2022

Dirección: Andrés Wood,
Julio Jorquera Arriagada

LAIA COSTA

CINCO LOBITOS
ESPAÑA
2022

Dirección: Alauda Ruiz de Azúa

LAURA GALÁN

CERDITA
ESPAÑA
2022

Dirección: Carlota Pereda

LUIS GERARDO MÉNDEZ

BELASCOARÁN
MÉXICO
2022

Dirección: Ernesto Contreras,
Hiromi Kamata, Gonzalo Amat

MARINA FOÏS

AS BESTAS
ESPAÑA
2022

Dirección: Rodrigo Sorogoyen

NATALIA OREIRO

SANTA EVITA
ARGENTINA
2022

Dirección: Rodrigo García,
Alejandro Maci

PAULINA GAITÁN

BELASCOARÁN
MÉXICO
2022

Dirección: Ernesto Contreras,
Hiromi Kamata, Gonzalo Amat

PENÉLOPE CRUZ

COMPETENCIA OFICIAL
ESPAÑA
2022

Dirección: Gastón Duprat,
Mariano Cohn

PETER LANZANI

ARGENTINA, 1985
ARGENTINA
2022

Dirección: Santiago Mitre

RICARDO DARÍN

ARGENTINA, 1985
ARGENTINA
2022

Dirección: Santiago Mitre

Director/a del año

ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU

BARDO, FALSA CRÓNICA
DE UNAS CUANTAS VERDADES
MÉXICO
2022

ALEJANDRO LOAYZA GRISI

UTAMA
BOLIVIA
2022

ANDRÉS RAMÍREZ PULIDO

LA JAURÍA
COLOMBIA
2022

CARLA SIMÓN

ALCARRÁS
ESPAÑA
2022

FRANCISCA ALEGRÍA

LA VACA QUE CANTÓ UNA
CANCIÓN SOBRE EL FUTURO
CHILE
2022

LAURA BAUMEISTER

LA HIJA DE TODAS LAS RABIAS
NICARAGUA
2022

LAURA MORA ORTEGA

LOS REYES DEL MUNDO
COLOMBIA
2022

GASTÓN DUPRAT MARIANO COHN

COMPETENCIA OFICIAL
ESPAÑA
2022

MANUELA MARTELLI

1976
CHILE
2022

MICHELLE GARZA

HUESERA
MÉXICO
2022

RODRIGO SOROGOYEN

AS BESTAS
ESPAÑA
2022

SANTIAGO MITRE

ARGENTINA, 1985
ARGENTINA
2022

Largometraje documental del año

ALIS

COLOMBIA
2022

Dirección: Clare Weiskopf,
Nicolas van Hemelryck

EAMI

PARAGUAY
2022

Dirección: Paz Encina

EL ECO

MÉXICO
2023

Dirección: Tatiana Huezo

MARÍA LUISA BEMBERG: EL ECO DE MI VOZ

ARGENTINA
2022

Dirección: Alejandro Maci

EL SOSTRE GROG (EL TECHO AMARILLO)

ESPAÑA
2022

Dirección: Isabel Coixet

HIP HOP X SIEMPRE

REPÚBLICA DOMINICANA,
ESTADOS UNIDOS
2023

Dirección: Jessy Terrero

LOS SOBREVIVIENTES

CHILE
2023

Dirección: Rosario Cervio

MI CASA ESTÁ EN OTRA PARTE

MÉXICO
2022

Dirección: Carlos Hagerman,
Jorge Villalobos

MI PAÍS IMAGINARIO

CHILE
2022

Dirección: Patricio Guzmán

SI DIOS FUERA MUJER

COLOMBIA
2022

Dirección: Angélica Cervera

SINTIÉNDOLO MUCHO

ESPAÑA
2022

Dirección: Fernando León de Aranoa

UNA MIRADA HONESTA

ARGENTINA
2022

Dirección: Roberto Persano,
Santiago Nacif Cabrera

Desde los primeros acordes de *Loose Thoughts*, su primer álbum de estudio hasta *Masego*, la travesía musical de este artista ha sido una montaña rusa de evolución y autenticidad. En 2018, el jamaquino encontró el reconocimiento con su sencillo "Tadow", en compañía de FKJ, y desde ese instante, nunca dejó de crecer. En una charla con Masego, el maestro de los sonidos fusionados, compartimos un vistazo introspectivo a su trayectoria. Este talentoso creador de historias musicales dejó en claro que su crecimiento personal ha tejido una nueva narrativa en cada acorde. Ya no es solo un joven que anhela brillar; ahora, su música es un reflejo del camino recorrido y el horizonte deseado.

Tu estilo ha evolucionado desde la creación de *Loose Thoughts* hasta tu lanzamiento más reciente, ¿cómo describirías la evolución de tu música desde el estreno de ese primer álbum hasta tu último álbum, *Masego*?

Creo que he crecido como persona y eso se refleja en la música. Yo pienso que mis canciones son como un *storytelling* musical, así que las historias que contaba en *Loose Thoughts* son muy diferentes a las que cuento ahora porque he vivido cosas diferentes. Esa es la diferencia principal. Cuando tenía 18, hablaba de lo talentoso que era, lo que pensaba y a lo que aspiraba. Ahora, en mi álbum más reciente, reflexiono acerca de cómo resultó el camino y hacia dónde quiero ir en un futuro.

En este nuevo álbum, presentas tu



P&R

Masego

El artista jamaquino publicó recientemente su álbum homónimo, un cambio de perspectiva de un hombre que alcanzó la fama

Por MARTÍN TORO

punto de vista sobre la fama y la manera en la que la industria fomenta el éxito. ¿Cuál es tu perspectiva ahora? ¿Cómo han cambiado las cosas desde ese chico de 18 años hasta ahora?

Como cualquier chico, solía pensar que el dinero era el objetivo del videojuego, alcanzar cierta cantidad de dinero, premios o atención. Ahora, entiendo que tus

relaciones son un mejor reflejo de tu éxito. Creo que esa es la diferencia más grande. Es como cuando subes una colina y vas imaginando lo que hay del otro lado, versus cuando logras subir y realmente ves lo que hay ahí.

¿Y te gustó el otro lado de la colina?

Sí, está cool. Tienen buen clima.

La música tiene la capacidad de cambiar vidas y despertar

pasiones, ¿hay alguna canción o álbum que te impactara tan profundamente que llevara a tu decisión de perseguir una carrera en la industria musical?

Tal vez Voodoo de D'Angelo, él era de Virginia y pude ver lo lejos que alguien podía llegar, eso fue muy cool para mí. Como cualquier niño, necesitas ver que alguien puede hacer lo que tú quieres hacer. Eso real-

mente me inspiró para no sentirme inseguro, ver que alguien con un pasado de cantante en la iglesia podía convertirlo en música para todos.

A lo largo de tu carrera has mostrado una habilidad excepcional para combinar a la perfección géneros musicales, ¿qué te inspira a fusionar elementos de jazz, rap y otros estilos en tu música? ¿Cómo logras mantener un balance entre ellos?

Creo que tienes que viajar, visitar lugares, conocer personas que no sean turistas y creo que naturalmente verás las conexiones entre toda la música. Me reúno con personas en Martinique y ellos tienen la música zouk, que suena similar al reggaetón, y el reggaetón suena similar al dancehall, y así regresas a Jamaica. Mientras más viajo, más puedo conectar las cosas. El balance viene de conocerte a ti mismo, estoy muy seguro de quién soy y de dónde vengo. Creo que eso es lo que me permite poder ir a lugares diferentes y seguir siendo yo mismo.

Además de Martinique, ¿hay algún otro lugar que te ha volado la cabeza o inspirado recientemente?

Recientemente, el lago de Como, en Italia. Fue muy cool, estaba en sintonía con las hormonas de la felicidad que surgen estando en la naturaleza. Todo es muy verde y pintoresco allí. Pasé mi cumpleaños allá, es un buen lugar para estar contigo mismo y Dios.

Además de viajar, ¿cuál es tu lugar ideal para ser creativo? ¿Con cuáles elementos debes contar para poder sentarte y crear música? Leí que la co-

mida es muy importante para ti.

Creo que eso es lo único que me gusta de ser famoso, que puedes darte el lujo de tener chefs. Tengo que comer, me hice vegano, así que no puedo comer muchas cosas. Sobre el tipo de ambiente en el que me gusta crear, me gustan las limitaciones, así es cómo he creado mis mejores canciones: en un closet o cuarto de piano. Me gusta encontrar lugares inesperados. Escribí una canción en un cuarto de hotel en Londres hace unos días y se sintió auténtico.

Crees en el poder de la primera toma, ¿por qué comprometerse con una sola toma?

Solía ser atleta y en la cancha no hay varios intentos. Todo lo que tienes es un solo un momento. Extraño esa presión, así que trato de implementarlo en mi música. En mi mente, hay una audiencia en vivo a mi alrededor y tengo que cumplir. Creo que eso es auténtico y persigo la autenticidad en un mundo de humo y espejos.

Hablemos de tu nuevo álbum, *Masego*, tiene una gran variedad de sonidos, ¿hay alguna canción que tenga una anécdota o historia especial?

Ahora que reflexiono, creo que trata de bucles y relaciones. Digo bucles, porque cuando era más chico, mi bucle o rutina de cada día era: despertar, ir a tocar en la calle, conseguir dinero y comprar algo que me ayudara a conseguir más dinero al día siguiente. Ese era mi bucle diario. Luego el bucle pasó a ser: despertar, subir algo a redes sociales, analizar y aprender de las estadísticas y repetirlo al día siguiente. Ahora,



“Creo que colecciono perspectivas, voy a lugares y veo cómo otras personas ven las cosas. Tengo mi lente propio y lo que creo que es la realidad, pero me gusta juntarme con personas y descubrir cómo ellos caminan la vida”.



mi bucle es: despertar, hablar con personas inteligentes como ustedes, hacer que el mundo sepa de mi música y crear más música. Creo que es apreciar cada uno de esos bucles de la vida y estar consciente de los bucles de otras personas.

Estás en medio de una gira mundial, ¿cómo ha sido la experiencia de llevar tus presentaciones a diferentes partes del mundo? Tocarás en México en un par de días.

Creo que colecciono perspectivas, voy a lugares y veo cómo otras personas ven las cosas. Tengo mi lente propio y lo que creo que es la realidad, pero me gusta juntarme con personas y descubrir cómo ellos caminan la vida. Cada vez que giro, dejo que mi cuerpo funcione en piloto automático mientras observo a las personas. Creo que es lo mejor de las giras, puedes ver a otras personas vivir sus vidas. 🌐

Vetusta Morla

una rara avis que
cruza el Atlántico

*El extraño caso de una banda que no
sigue los caminos convencionales, y ha
conseguido lo que para muchos es (y
seguirá siendo) apenas un sueño*

Por RICARDO DURÁN

FOTOGRAFÍAS POR DANIELA CASTAÑEDA

ROLLING STONE EN ESPAÑOL





¿Cuántas bandas iberoamericanas de rock pueden llenar hoy un estadio de fútbol? ¿Cuántas pueden hacerlo tras 25 años lejos de las estrofas tontas y los coros fáciles?

¿Cuántos sextetos de rock pueden moverse con éxito (ante el público y la crítica) en mercados de Europa y América Latina? Las respuestas no necesitan los dedos de dos manos, y Vetusta Morla está allí.

Sería un cliché, y un error, el tratar de entender “el secreto de su éxito”, porque los caminos elegidos por la banda de Tres Cantos (Madrid) parecerían destinados al fracaso en manos de otra gente. Para empezar, es una banda compuesta por seis músicos en una época en la que los listados están claramente dominados por solistas (The Weeknd, Taylor Swift, Ed Sheeran, Drake, Shakira, Harry Styles, Bizarrap o Peso Pluma). Lo mismo ocurre con los festivales, donde basta con mirar los carteles de este año en Coachella (Bad Bunny, Rosalía, Frank Ocean) o Lollapalooza (Billie Eilish, Karol G, Kendrick Lamar, Lana Del Rey), para encontrar ejemplos contundentes. Hacer funcionar una banda de seis integrantes es costoso y supremamente difícil en términos logísticos, técnicos, personales y artísticos; ellos llevan dos décadas y media haciéndolo con un trabajo enorme y meritorio, que pa-

rece motivado por un profundo amor al arte, por la recompensa que dan miles de fans en los dos lados del Atlántico.

La banda tuvo su origen en la localidad madrileña de Tres Cantos a finales de los años 90, y las primeras grabaciones se llevaron a cabo a comienzos de este siglo. Con el paso del tiempo y las presentaciones en vivo, Vetusta Morla empezó a abrirse espacio en concursos y festivales, logrando los medios para producir materiales cada vez más profesionales, hasta que grabaron *Un día en el mundo*, su álbum debut de 2008. El disco fue manejado a través de su propio sello, Pequeño Salto Mortal, una empresa en la que se han distribuido el trabajo a través del ensayo y error, con un equipo que hoy continúa creciendo.

Como resultaba apenas lógico, en esos comienzos no podían vivir de la música, y tenían que dedicarse a otros oficios. Algunos todavía estaban estudiando o aún vivían con sus familias y no tenían independencia económica. Sin embargo, para 2009 ya habían tenido varias conversaciones sobre el momento

en que tuvieran que comprometerse plenamente con la música, profesionalizarse y dejar sus “trabajos formales”. Hasta entonces reinvertían en la banda todo el dinero que recibían por sus shows, pero después de la gira del primer álbum, empezaron a recibir un salario mensual como integrantes del grupo.

“Creo que Vetusta trabaja en un caos muy organizado, es difícil exportar nuestra manera de trabajar”, dice Guille, responsable de buena parte de la composición, la guitarra y los teclados. “En cualquier otro lugar nuestra organización sería un fracaso absoluto, pero a nosotros más o menos nos funciona”, añade. Y sí que les funciona, porque hoy por hoy son una de las poquísimas bandas iberoamericanas que logran mover tantísima gente en Europa y América Latina.

En esos primeros años de la banda, JuanMa (guitarra) se dedicaba al periodismo, entonces su formación y sus contactos fueron muy útiles para el crecimiento de Vetusta Morla; “éramos una especie de cooperativa, y repartíamos las tareas según las competencias que cada uno tuviera; sobre

mí recaían las tareas que tenían que ver con la comunicación, la prensa, el marketing, etcétera”, cuenta sobre esos tiempos en los que él mismo se encargaba de redactar los comunicados de prensa.

Durante la pandemia, JuanMa tuvo la oportunidad de ejercer nuevamente el periodismo, otra vocación que aún sigue sacudiéndole. “Al periodismo siempre puedo volver, es casi seguro que lo haré, pero con la música solo pasaba el tren una vez, era muy raro, y había que subirse”, confiesa.

De sus comienzos recuerdan, por ejemplo, que alguna vez tocaron en una provincia al norte de España ante siete u ocho personas, y el número de discos que vendieron superó a la cantidad de público asistente. “Si nos dicen entonces que íbamos a estar en Colombia, nos morimos de la risa”, asegura JuanMa. En cada presentación que iban dando veían que el voz a voz estaba haciendo su trabajo, y cada vez llegaba más gente. Ellos y su equipo recuerdan también que el primer concierto fuera de España tuvo lugar en Beirut, y que también se presentaron alguna vez en Mantova (Italia), porque

habían tocado en un camping en Tarifa (Cádiz), y unas chicas italianas se reunieron con sus familias para invitarles a presentarse en la ciudad. Sin embargo, la primera presentación profesional fuera de su país, fue en el Vive Latino de 2009, en un show de más o menos 30 minutos.

“Ese concepto estaba ahí, de deriva generacional, global... veíamos muchas derivas alrededor”.

En términos creativos, las canciones suelen tener un “primer empujón” por parte de JuanMa y Guille en sus letras y conceptos. Cuando la semilla llega a su local de ensayo, se empieza a trabajar en conjunto para que “esas ideas ya sean de los seis”. Con el paso de los años han llegado nuevos recursos económicos y tecnológicos que les han permitido tener sus estudios en casa, y el tiempo entre composición y grabación se ha reducido, permitiendo que vayan componiendo y produciendo casi simultáneamente; el estudio y el local se encuentran cada vez más cerca.

En lo relacionado con las letras, uno de los aspectos más interesantes de Vetusta Morla, Guille señala que desde el comienzo han buscado que sus canciones sean “una pequeña obra de teatro de tres minutos y pico, un escenario en el que puedan suceder ciertas cosas”. *Cable a tierra* (2021), el más reciente álbum de estudio, muestra una mayor capacidad de síntesis que viene con la experiencia, haciendo que sean más cercanas a la cultura popular, más directas y pasionales, “más lorquiano, más a pecho descubierto”. *Un día en el mundo* (2008) y *Mapas* (2011) son discos más metafóricos, poéticos y paisajísticos. Pucho (voz líder) considera que *Cable a tierra* es “un álbum de hoguera, de taberna, de reunión familiar”.

Para hacer *Mapas*, que al vocalista le parece un álbum “muy contemplativo, lleno de muchas texturas”, se fueron un tiempo al País Vasco,

Guillermo Galván.



y se encerraron a pensar exclusivamente en su música, estaban dando un gran paso, y ahora el compromiso con el arte era total.

La deriva fue un poco más explícito, sin perder la belleza, y una canción como ‘Golpe maestro’ (que contempla los entramados de corrupción causantes de la crisis económica vivida entre 2008 y 2014) es un ejemplo perfecto. Pucho lo describe como un álbum que “tenía un fuerte carácter social, fueron unos años muy jodidos para todos”, y añade: “Ese concepto estaba ahí, de deriva generacional, global... veíamos muchas derivas alrededor, y así fue formándose el carácter del disco”.

En el tejido que componen la letra y la música, el orden de aparición resulta dictado por cada circunstancia e inspiración, en un contexto en el que el aspecto rítmico siempre se ha visto enriquecido más allá de las estructuras convencionales del pop y el rock por el trabajo de Jorge en la percusión,

y de David, que toca la batería y suma a la mezcla sus conocimientos en percusiones flamencas y latinas. “Mi objetivo es crear algo que esté al servicio de una obra, de una canción, algo que acompañe bien lo que está sucediendo a nivel melódico, vocal e instrumental, siempre buscando una vuelta de tuerca más, para que aporte algo diferenciador, que tenga personalidad”, dice el baterista.

En el caso de Vetusta Morla, esa personalidad parece ir mucho más allá de lo musical, hay un espíritu colectivo que les diferencia en la marea de solistas que consiguen el éxito viral antes de haber pisado un escenario como Dios manda. Trabajar en una banda así representa muchos desafíos y oportunidades, siempre y cuando el proyecto considere que el arte merece más atención que las redes sociales y el entretenimiento. “No somos los mismos de hace 24 años”, dice Jorge. “Cada disco, cada viaje es un aprendizaje,

y para mí es un recorrido, y un proyecto musical depende de la historia individual de cada uno”, añade. “Para mí, vivir en una banda de rock grande es aprender, aprendes de las personas, de sus comportamientos, y aprendes de tu propio comportamiento”.

“Compartimos escenario con la que es, sin duda, la mejor banda de los últimos años: Vetusta Morla”.

En 2014, cuando Vetusta Morla comenzaba a asomarse por América Latina, y nosotros llevábamos muy poco tiempo haciendo ROLLING STONE en Colombia, invitamos a Álvaro (bajista) para que hiciera una pequeña playlist con algunas de sus canciones favoritas en la historia del rock español. Escogió temas de Extremoduro, Los Bravos, Burning, Héroes del Silencio, Nacha Pop, Rosendo, Dover y Los Suaves, entre otros. Ahora, nueve años más tarde,

Jorge González
y David García.



nos dice que la banda ha sido un espacio para expresarse y desarrollar su talento, un lugar al que llegó después de vivir un tiempo en Holanda, montar un par de empresas y trabajar como conductor. Abandonó esa etapa de “vividor” (en sus propias palabras) cuando Vetusta Morla empezó a demandar cada vez más tiempo y dedicación.

Para 2015, Vetusta Morla ya había conseguido distribuir su trabajo a través de Sony, logrando un alcance cada vez mayor. En ese mismo año, salía al mercado *MTV Unplugged: El libro de las mutaciones*, un disco en vivo de Enrique Bunbury junto a una buena cantidad de invitados, y en un momento del show -antes de interpretar ‘Planeta sur’- el zaragozano diría: “Comparémos escenas con la que es, sin duda, la mejor banda de los últimos años: Vetusta Morla”. El álbum de Bunbury se grabó en la Ciudad de México, y su frase de presentación para la banda se quedó grabada en la cabeza de muchísima gente de la región.

Sin que los elogios se subieran a la cabeza, el sexteto continuó trabajando, explorando nuevas temáticas y sonoridades. De acuerdo con Guille, los últimos discos de estudio, particularmente *Mismo sitio, distinto lugar* (2017) y *Cable a Tierra*, se han enfocado en la capacidad que tiene la música para trascender y conectar diferentes generaciones, además de explorar el sentimiento de vulnerabilidad que trajo la pandemia con su llegada en 2020; “aquí [en América Latina] están más acostumbrados a que llegue un tornado o un terremoto, y que sucedan cosas que están muy por encima del ser humano, en Europa siempre pensábamos que lo teníamos todo controlado, que la razón y el mundo europeo estaban por encima de lo natural, pero, de repente llega un bichito que nos manda a todos a casa, y a la mierda”. En ese sentido, *Cable a tierra* (2021) se aproxima mucho a lo que está cerca, al pueblo y a los barrios, al folclor y las raíces.

“Las canciones de JuanMa y Guille, al verterlas en el colectivo, se hacen del colectivo”, dice Pucho. “No somos muy de preguntar qué están queriendo decir con sus letras; esa es la grandeza de las canciones, que están muy abiertas a tu propio habitar, me gusta habitarlas a mi manera”. Sin embargo, señala que, al momento de grabar, muchas veces los compositores dan algunas directrices sobre el rumbo que esperan para la interpretación, aunque al final siempre resulte “bastante libre y personal”.

En medio de la sesión de fotos que acompaña esta historia, ha sonado ‘Leave’ de R.E.M., y JuanMa, que es uno de los compositores principales, ha dejado ver su emoción. Más tarde nos diría que *Out Of Time* y la banda de Michael

be y Spotify, que, además, han sido lanzados en formatos físicos. En ellos resulta evidente la elaborada puesta en escena y la capacidad interpretativa del sexteto.

15151 (2015) es un álbum en vivo que presenta la grabación de su primer show en el Palacio de los Deportes de Madrid (hoy WiZink Center). “Para nosotros fue muy importante, muy especial, porque desde nuestra adolescencia hemos ido allí a ver un montón de conciertos, de repente estar en ese espacio tan grande y tan simbólico, para hacer un concierto nuestro dónde estuviera todo vendido, y toda la gente fuera a vernos a nosotros”, recuerda David, que en 1994 había ido al mismo lugar con sus amigos para ver a Aerosmith en vivo. Pucho lo recuerda como “una especie

agrupaciones de música tradicional, El Naán y Aliborial], que es un patrimonio más local, de pueblo, de cosas más pequeñas, llevarla a ese espacio tan grande; situar una mesa de labor, donde amasaban el pan, para hacer ritmos en un estadio gigante, era algo increíble”. De cualquier modo, coinciden en que esos lugares majestuosos implican el reto de llevar a muchísima gente un mensaje y una energía que pueden dispersarse un poco en la distancia, si se hace la comparación con teatros y recintos de menor tamaño.

Para el cantante, los espacios cerrados, más pequeños, ofrecen “una mayor predisposición para la intimidad, para la escucha y el respeto, no es lo mismo cuando te presentas en un festival, cuando la gente está pendiente de muchos estímulos”.

“Todos nos habíamos visualizado tocando en un gran escenario, pero como una fantasía irrealizable, adolescente”, cuenta JuanMa, que alguna noche, en una mágica coincidencia, tuvo el

“...están más acostumbrados a que llegue un tornado o un terremoto, y que sucedan cosas que están muy por encima del ser humano; en Europa siempre pensábamos que lo teníamos todo controlado, que la razón y el mundo europeo estaban por encima de lo natural, pero, de repente llega un bichito que nos manda a todos a casa, y a la mierda”. Guille

Stipe son una “absoluta referencia” para él. *Amnesiac*, de Radiohead, también figura en su lista “por esa vuelta de tuerca que dieron al rock”, y como un entrañable recuerdo de infancia rescata a *Revolver*, de los Beatles. Sin duda alguna, esos referentes facilitan en alguna medida el rastreo que puede hacerse hacia la inspiración sonora de Vetusta Morla.

“Todos nos habíamos visualizado tocando en un gran escenario, pero como una fantasía irrealizable, adolescente”.

Otro aspecto que podría diferenciar a la banda de Tres Cantos es el hecho de tener un par de grandes discos en vivo para estos tiempos de YouTu-

de catarsis”, después de los difíciles años de la crisis económica.

El 24 de junio de 2022, Vetusta Morla se presentó ante 35 000 personas en el Estadio Metropolitano de Madrid, para dar el concierto más ambicioso de su historia. No eran parte de un festival, no era uno de esos eventos llenos de stands y activaciones de marcas, era SU concierto. Fue un espectáculo inolvidable, con algunos invitados muy potentes y un nivel musical altísimo, que dio origen a otro disco en vivo, *Bailando hasta el apagón*. “Cuando tenga nietos podré contarles que toqué en un estadio de fútbol con mi grupo”, dice David con una sonrisa.

“Fue muy emocionante”, recuerda Pucho. “Llevar esa orquesta [ocho artistas de dos

mismo sueño con su hermano. Por otra parte, compartir con la gente las canciones que hacía con sus amigos, ya era una recompensa más que suficiente. Para él es muy complicado definir de forma concreta lo que la banda le permite decir al mundo, pero reconoce que esta representa una “oportunidad de oro” para trascender en el sentido más humano y dejar algo en el mundo. JuanMa siente que Vetusta Morla les permite convertirse en cronistas de sus propios sentimientos, de sus propias vidas, más allá del sentido social que podría adjudicarse a su labor.

Al analizar lo que ocurre actualmente con las tendencias en la música, él reconoce que estamos ante “un panorama complejo, pero señala que en su reflexión prefiere “no hacer una vinculación con lo estilístico”; lo que le causa “extrañeza” tiene que ver principalmente con “el modo de hacer música, y el papel que la música tiene para la sociedad en general, para la industria



Juan
Manuel
Latorre.



Álvaro
Baglietto.

musical y para los propios artistas". Siente que desde hace muchas décadas existe un conflicto entre la cultura y la mercadotecnia. Reconoce que en muchos casos la música "en muchas ocasiones ha dejado de ser un fin en sí mismo para los artistas, y ha pasado a ser una herramienta para conseguir otra cosa"; esa es la tendencia que le gustaría que se revirtiera, con una mayor valoración para la música en vivo, que siente un poco desgastada. "Yo creo que regresará, todo son oleadas, y cuando regrese esa valoración de la música como arte y medio de expresión, tendremos un panorama más rico todavía, porque nos habremos abierto a un montón de géneros que se han hecho globales, y que probablemente no hubiésemos conocido nunca, géneros urbanos, géneros latinos, pero recuperando esa perspectiva".

"Hoy en día, en un cuadrito de Instagram, caben una o dos personas, máximo".

El poder mediático que les ha traído la popularidad, implica para Pucho una "responsabilidad ética con la ciudadanía de transmitir cierto tipo de mensajes"; con el paso de los años se le ve siempre más dueño de la tarima, en una evolución que impulsa toda la presencia escénica de la banda. Eso, claramente, tiene que ver con la posibilidad de presentarse en escenarios más grandes, en mejores condiciones, y él asegura que es algo que "viene del inconsciente", y también puede tener relación con la confianza que le da el trabajo de entrenamiento vocal que realiza junto a su maestra, Patricia Ferro, con quien trabaja desde 2008.

Para manejar el impacto del éxito en sus egos y en sus cabezas, JuanMa cuenta que la banda ha implementado -de forma consciente o inconsciente- una estrategia muy lógica, que consiste en tener presente que "esto no pasó de la noche a la mañana, ha sido en el transcurso

de muchos, muchos años", recordando que Facebook ni siquiera se había masificado cuando *Un día en el mundo* fue lanzado. "Todo lo hemos vivido de una manera paulatina, hemos podido ir asimilando cada paso", dice el guitarrista y compositor. "Hemos podido mantener el eje y el equilibrio en lo que es importante para nosotros: la música, las canciones, y el compartirlas con la gente; pueden ser cinco o 50 000 personas, esa es una circunstancia que cambia muchas cosas, pero no la esencia", añade.

Otra estrategia consiste en crear "una burbuja para disfrutar dentro de los límites del escenario, si piensas en 100 000 ojos mirándote, te entra tembleque en las piernas". Entienden que Vetusta Morla tiene un valor muy superior a la suma de sus seis componentes individuales, la colectividad y el trabajo en equipo -sin olvidar los elementos imprescindibles que aporta el público- han sido

fundamentales en el crecimiento del proyecto. "Hoy en día, en un cuadrito de Instagram, caben una o dos personas, máximo", reflexiona JuanMa, pero para los integrantes de esta banda es perfectamente claro que "nadie llega solo a ninguna parte".

La banda cada vez toca más, y enfrenta desafíos siempre mayores ante un público creciente; su actividad en vivo es muy intensa, y 2023 viene siendo un año de gira, con un aproximado de 40 shows en clubes, teatros, grandes coliseos e importantes festivales, a lo largo de los meses transcurridos y restantes. Casi 25 años después de sus comienzos, Vetusta Morla es cada vez más grande; parece haber mutado, o no, porque mucho del espíritu permanece intacto. Es probable que nunca haya sido la parsimoniosa tortuga de *La historia sin fin*, tal vez siempre ha sido una rara avis, un gran pajarraco con seis pares de alas, que ahora utiliza para sobrevolar el océano a su antojo. ®

P I N K F L O Y D ' S
R O G E R
W A T E R S
T H I S I S N O T A D R I L L



PULEP XJX504

PRESENTANDO CANCIONES DE THE WALL, THE DARK
SIDE OF THE MOON, WISH YOU WERE HERE Y ANIMALS

DICIEMBRE 5, COLISEO LIVE
HIS FIRST FAREWELL TOUR
GIRA DE DESPEDIDA

ENTRADAS A LA VENTA EN TAQUILLALIVE.COM

INVITA



Grupo
AVAL

EMISORA OFICIAL



PRODUCE



MEDIOS ALIADOS



RollingStone

publimetro

emedio

ENTRADAS

TAQUILLALIVE™

KAROL G
APOSTO
POR
ELLA
MISMA,
Y GANO





Por Isabelia Herrera

FOTOGRAFÍAS POR DOMEN & VAN DE VELDE

STYLING POR NICOLA FORMICHETTI

DISEÑO POR BRIAN ROETTINGER

Es el último día de junio y a unos 15 000 fans no les importa enfrentar el denso *smog* de Nueva York con tal de ir a alabar a Karol G. En el Rockefeller Center, una muchedumbre se congrega para presenciar el debut de la superestrella en el programa matutino *The Today Show*. Entre el público hay personas con jeans “levanta-cola” –de los que realzan la figura– y camisetas color amarillo vibrante de la selección nacional de fútbol de Colombia. Incluso, se ve a una niña pequeña que lleva una camisa negra en la que se lee el apodo de la artista: “Bichota”.

Dentro del rascacielos, el camerino parece una gran reunión familiar: una docena de representantes, asistentes y maquilladores hablan entre sí, revolotean alrededor de Karol y bromean mientras le hacen los retoques finales antes de la última prueba de sonido. Son las cinco de la mañana y la mayoría no hemos dormido más de tres horas, pero ella, de 32 años, está radiante y tiene un entusiasmo envidiable, de ese que solo poseen quienes están acostumbrados a despertarse a esas horas. Afuera, escuché a una fan decir que seguro La Bichota aún está dormida. Cuando se lo cuento, suelta una carcajada. “¡No dormí!”, exclama con su acento paisa ‘cantaño’ y una sonrisa de oreja a oreja.

Su tía, con quien vivió un tiempo cuando era adolescente, ha viajado desde Long Island para apoyarla. Por supuesto, luce una camiseta con la portada del último álbum de su sobrina, *Mañana será bonito*. Ha traído empanadas colombianas que compró en una panadería de Hempstead para todo el equipo, pero se sorprende al no ver en dónde calentarlas. “¡No se puede comer empanadas frías!”, protesta. Su aura de tía está llegando a niveles estratosféricos.

Tras una rápida prueba de sonido, Karol vuelve al camerino a vestirse para la presen-

cia. fans no han conseguido entrar en el recinto y están obstruyendo la Quinta Avenida en un intento por acercarse al escenario como sea.

Durante toda la mañana, han circulado rumores de que el público de Karol superó al de Harry Styles cuando este se presentó en el mismo programa hace un año. Y a medida que pasan las horas, parece que las especulaciones son ciertas: el equipo de *Today* piensa que no solo eclipsó a Styles, sino que también rompió el récord del público más numeroso del show, establecido previamente por Ricky Martin en 1999. En cierto momento, Al Roker se asoma por una puerta, vistiendo un traje azul celeste, y grita: “¡Esto no se ve desde Ricky Martin!”.

Hasta parece no ser casualidad que quizás haya superado en asistencia a un artista que allanó el camino para el ascenso de la colombiana hacia el mainstream. Junto con pesos pesados como Bad Bunny o J Balvin, Karol forma parte de una nueva generación de artistas latinoamericanos y de ascendencia latina que se han hecho un lugar en el mercado pop estadounidense. Allí, están reescribiendo las viejas narrativas sobre las barreras lingüísticas y las malas prácticas del marketing. Con frecuencia, sus logros comerciales se han sustentado en relatos positivos de reafirmación cultural que dejan a un lado nuestras diferencias raciales, lingüísticas y geográficas, reforzando la idea de que todos somos un mismo pueblo. A la vez, la capacidad de Karol de establecer nuevos récords desafía una noción xenófoba que la industria musical angloparlante ha perpetuado durante bastante tiempo: la mentira de que la música en español es de nicho, poco conocida e impopular.

Desde que lanzó su primer disco, hace seis años ya, la frescura de su música y su

perspectiva masculina sobre la conquista y el sexo que abunda en el género. Esta mezcla de ingredientes mágicos ha materializado un año excepcional para Karol, siendo catapultada a un nuevo nivel de fama en los últimos meses. En marzo, *Mañana será bonito* se convirtió en el primer disco cantado en español por una mujer que consigue llegar al Número Uno de la lista Billboard 200 y, en estos momentos, es el álbum latino más vendido de este año. En junio pudimos escuchar una de sus canciones en la banda sonora de *Barbie* y, además, se ha convertido en la primera latina en ser *headliner* en Lollapalooza. Y, como si fuera poco, también ha anunciado una gira multitudinaria por Estados Unidos.

Hace unos días, lanzó el álbum que complementa al anterior; un manifiesto personal llamado *Mañana será bonito (Bichota Season)*, pero Karol todavía está procesando todos estos hitos. “Yo me imaginé que iba a lograr muchas cosas en mi vida, pero la verdad nunca me imaginé estar en donde estoy. Llegar a tantas personas, tocar a tantas personas en tantos aspectos... Me vuela la cabeza todavía”, dice. “La vida me ha demostrado que muchas cosas son posibles. Tengo diez veces más ambición y visión de lo que me imaginaba”.

Después de más o menos una hora, Karol deja por fin el camerino. Sale del backstage y entra al vestíbulo del rascacielos, desde donde hará su entrada a la plaza luego de atravesar unas puertas doradas. Su equipo la rodea para protegerla de las fotos de la gente que pasa por allí, y durante unos instantes la cantante se da media vuelta y oculta su cara detrás de un muro donde nadie puede verla. De la nada, su tía se hace a mi lado y murmura: “Si yo soy la tía y yo estoy nerviosa, ¡imagínate cómo estará ella!”. Llegado el momento, se da la vuelta, les choca la mano a todos los miembros de su equipo y sale frente al público.

Por estos días, Karol desborda confianza, y si pasas cinco minutos con ella, te hechizará. Quizás te conquiste cuando la veas dar saltitos alegres mientras grita “¡Qué chimba!” (expresión que en Colombia significa “maravilloso”) al emocionarse con un tema nuevo, cosa que ya ha sucedido por lo menos tres veces. Puede que te parezca encantadora al susurrarte al oído un chiste sobre un fan demasiado intenso. O tal vez te cautive cuando, después de cantar un verso de *Bichota Season*, se ría de la fragilidad masculina de una expareja. O, de pronto, finalmente lo consiga cuando despliegue su enorme amabilidad. No todas las celebridades te ofrecen pedir servicio a la habitación si no has comido.

El día anterior a su presentación en *The Today Show*, ese carisma brilla con todo su esplendor. Karol G me abre la puerta de su suite en el lujoso hotel Barrière Fouquet’s de Nueva York, usando una bata blanca y con el pelo mojado. Su cabello rosa pastel es la más reciente elección de una rueda de colores

“UNO PONE LAS CANCIONES
MÁS TRISTES DEL MUNDO Y
ES COMO MATÁNDOSE A
UNO MISMO, PERO EN
REALIDAD ESTÁ SANANDO”.

tación: una falda de tubo blanca, un *crop top* de manga larga color púrpura y unas botas de plataforma rosa eléctrico. Su rostro con forma de corazón está enmarcado con una trencita y apliques plateados en su cabello, mientras que en su cuello cuelga una gran cruz adornada con piedras magenta. En el backstage, el jefe de seguridad se asoma y dice que hay tanta gente que la policía de Nueva York ha pedido refuerzos. Parece ser que algunos

habilidad de conectar con la gente le ha valido millones de oyentes a lo largo y ancho del mundo. Su estilo se mece entre el ritmo del reggaetón, el afrobeat, el dancehall y el trap. Y, entre sus melodías luminosas que son aptas para la radio, canta historias universales sobre la traición, el desamor y el triunfo. Sus canciones son perfectas para pelear en la playa o en una discoteca y, al ser cantadas por una mujer, son un respiro de la



PÁGINA ANTERIOR:
CHAQUETA PLATEADA
Y PANTALONES DE
BUERLANGMA. TOP
PLATEADO DE GIUSEPPE
DI MORABITO.

ESTA PÁGINA: TOP
DE MALLA NEGRA DE
NATALIA FEDNER.
CHOKER DE BOOTZY
COUTURE. GUANTES
DE CUERO NEGRO DE
KRISTINA K.



ARMADURA DE CROMO
POR **KWK BY KAY KWOK**.

LENCERÍA DE CUERO DE
ZANA BAYNE.

ZAPATOS DE **GROUNDS**.

que la ha llevado a lucir azul neón y rojo cezeza en sus últimos dos ciclos discográficos.

Dentro de la suite, paneles palo de rosa adornan las paredes y un gran sofá de terciopelo está al pie de un enorme tocador con luces, en el que la rodean sus maquilladores. Maletas llenas de paletas de sombras de ojos, secadores y ropa cubren el suelo como si fueran piezas de un rompecabezas, pero encuentro un huequito en el sofá y me dejo caer mientras Karol se pone una sudadera rosa sin mangas y unos pantalones militares con manchas. Su maleta de equipaje está cubierta de calcomanías de los dibujitos que aparecen en la portada de *Mañana será bonito*. También, un peluche de la sirena pelirroja de la ilustración cuelga de una silla en una esquina.

Karol se toma el día con calma después de que ayer tuviera que pasar cuatro horas posando para su figura de cera oficial en el Museo Madame Tussauds. Le pregunto si tiene la potestad de aprobar la versión definitiva, porque a veces las obras no son representaciones demasiado fieles. Me dice que sí, y duda antes de mencionar el caso de la inolvidable estatua de Cristiano Ronaldo que se hizo viral en 2017. Me enseña la imagen de la escultura del futbolista en su teléfono y también al resto de las personas en la habitación, sin dejar de reírse pícaramente por el dudoso parecido que tenía con el jugador. Al cabo de unos segundos, recupera la compostura y recuerda que es una estrella del pop internacional. Se serena y dice entre risas: “Qué pena”.

Karol pone una silla delante de mí, lista para enseñarme *Bichota Season*. Son canciones completamente nuevas, pero con cierta conexión con *Mañana será bonito*, que fue el tipo de álbum de ruptura que sabe captar cada fase caótica y compleja de una separación: las noches que pasamos sin dormir mirando fotos viejas, deseando que ese amor aún fuera tuyo; la epifanía de cuando te das cuenta de que tu sufrimiento no es permanente y vas a fiestas con tus amigas en busca de alivio.

Mañana será bonito es una crónica de la separación pública con su exprometido, el rapero puertorriqueño Anuel AA, en 2021. Karol dice que el fracaso del compromiso —y la experiencia de procesarlo a través del disco— fue emocionalmente exigente. La artista colombiana no suele hacer música de carácter íntimo, pero este disco se erige sobre la creencia de que la vulnerabilidad puede ofrecerle una sensación de autonomía. “Las dos semanas anteriores yo no dormía, yo no comía”, dice. “Estar tan expuesta en mi música fue *super heavy* psicológicamente [...]. Imagínate que a ti te pase algo y entonces tú tengas que contarles a millones de personas lo que te pasó”.

Los efectos colaterales de la relación fueron amargos y estuvieron llenos de resentimiento, provocaron debates y corrieron ríos

de tinta sobre la masculinidad tóxica y la misoginia hacia las mujeres afro. Esto último, en parte, debido a las actitudes salidas de tono de Anuel y a los comentarios racistas de fans hacia la siguiente pareja del cantante, la dominicana Yailin La Más Viral (ya no están juntos). Más recientemente, el boricua se ha dedicado a etiquetar a Karol en publicaciones de Instagram en las que, aparentemente, se burla de su canción con Shakira, además de mencionarla en sus conciertos. Durante unos premios en junio, el cantante llevó una camiseta que rezaba: “Estás con Feid, pero sabes que eres mía”, en referencia a la relación que se rumorea que tiene la artista con el reggaetonero colombiano.

Pero, mientras que *Mañana será bonito* hablaba de la sanación tras una ruptura dolorosa, *Bichota Season* adopta un enfoque distinto. En este disco, ella está lista para dejar atrás el desamor y dar la bienvenida a una nueva época sin concesiones. Para ella, este nuevo trabajo representa tanto un credo personal como un punto de inflexión; un manifiesto sobre su emancipación tras los efectos de una catástrofe amorosa. “Yo de pronto echo para atrás en mi mente, a los momentos que yo sentí, ‘Me estoy muriendo y no voy a poder con esto’”, comenta. “Y es como si mi yo de hoy dijera: ‘Mira, tan lindo todo esto’. Es lo que tuve que pasar para el hoy”.

‘S91’, el primer sencillo del disco, estaba pensado para formar parte de *Mañana será bonito*. La canción incluye un fragmento de Karol leyendo el Salmo 91, un mantra de poder en su familia. “Mi mamá decía que era una oración de protección, de que nada nos podía tocar”, explica. El tema no encajó con el resto del disco, pero tampoco lo concebía como un bonus track en una edición deluxe. “Y sentía que si yo incluía [‘S91’ en el LP], el día de mañana, cuando la gente fuera a escuchar el álbum entero, se iba a perder la historia”.

Así, Karol utilizó esa canción como un punto de partida y se imaginó el universo de *Bichota Season*. En un sentido, este disco tiene mucho más de confrontación y proyecta un futuro liberador que aún requiere de sacar las garras. Su título invoca el apodo de mujer empoderada que adoptó en 2020 tras lanzar una canción con el mismo nombre, aunque el término proviene del argot puertorriqueño y significa “jefa de narcotraficantes”. En el pasado, su alias le ha valido algunas críticas por parte de sus fans, que sugieren que su apropiación como herramienta de empoderamiento borra la violencia y las luchas que rodean el contexto real de la palabra.

La artista cuenta que *Bichota Season* habla de recuperar la “confianza en una misma” y de “deshacerse” del miedo. “Trata de una mujer que se siente orgullosa del punto en el que está y de todo lo que tuvo que pasar. De que nunca se dejó y de que siempre tuvo una voz interior que le decía: ‘Dale que tú puedes’”. Añade que también quiere transmitir

el mensaje de lo importante que es valorarse. “Se nos enseña que está mal cuando nos felicitamos a nosotros mismos por algo que tenemos. Y no está mal. Nosotros mismos tenemos que ser los primeros que nos damos los créditos”. Reflexiona sobre cómo ha atravesado sus miedos y las dificultades que se ha encontrado en el camino: “Me han pasado muchas cosas en la vida y ya no me asustan porque sé que ya las superé”.

Karol me pasa sus AirPods Max plateados con incrustaciones de piedras carmesí que forman el dibujito de la sirena de la portada de *MSB*. Me mira con aprensión, claramente está nerviosa por enseñarle esas canciones a alguien fuera de su equipo por primera vez, y escucho que le dice a su representante que tiene curiosidad por saber qué estoy anotando mientras escucho los temas. Antes de darle play en su teléfono, me hace una aclaración sobre el disco: “Habla de mis logros y de mis éxitos, tanto como persona, como en el éxito de mi carrera... La libertad mental que tengo de experimentar cosas en la vida sin importar qué. Pues, como que sin pensarlo tantas veces, sin darle tantas vueltas”.

Los primeros rasgueos de la guitarra en ‘Mi ex tenía razón’ se filtran a través de los auriculares con la dulce voz de Karol alzándose sobre ellos. Un redoble de percusión acústica y digital se cuela en la melodía, subiendo el ritmo de la canción. Es muy Selena, como un lamento electro-tejano que parece directamente sacado de *Amor prohibido*. El tributo a la legendaria artista no es una sorpresa: Karol tiene un tatuaje de la ídola tejana junto a Rihanna y su propia cara en el antebrazo, formando una santísima trinidad

“MUCHOS
ARTISTAS
LATINOS ESTAMOS
HACIENDO
UN TRABAJO
DEMASIADO
GRANDE POR
NUESTRA
COMUNIDAD
LATINA”.

de bichotas. “Tuve mucho tiempo de mi vida que era súper obsesionada y lloraba porque no la iba a conocer nunca”, declara. Admira, sobre todo, el impacto de Selena como renegada bicultural que ha difuminado fronteras: “He visto entrevistas donde Beyoncé habla de ella, o sea, cualquier artista con su infinita trayectoria sabe quién es y la reconoce, no importa si [esos artistas] hablan español o inglés”.

La letra es astuta y punzante: “*Mi ex tenía razón/Dijo que no iba a encontrar uno como él/Y me llevó uno mejor*”. Apparentemente, es una contestación a uno de los últimos sencillos de Anuel, ‘Mejor que yo’, donde el cantante le asegura a una ex que no encontrará a nadie como él. Sin embargo, Karol responde de forma serena y segura. Ya me quedó claro a lo que se refiere cuando dice que es la temporada de la Bichota.

Karol G se convirtió en una estrella en toda Latinoamérica en 2017 tras lanzar su disco debut, *Unstoppable*. Con los que le siguieron, *Ocean* y *KG0516*, poco a poco fue forjándose su reputación como una de las favoritas del público en el mundo del reggaetón pop. En 2019, su carrera recibió un gran empujón con ‘Tusa’, el tema que hizo con Nicki Minaj y que tiene más de mil millones de reproducciones. En aquel momento, ya era una de las grandes de Latinoamérica, pero *Mañana será bonito* abrió un nuevo capítulo de éxito tras amasar una pila de hits históricos, entre ellos, su debut sin precedentes en la lista Billboard 200. “Y es el comienzo de cosas muy chimbas para mí en el futuro”, dice.

Para *Bichota Season* ha trabajado, fundamentalmente, con el productor Sky Rompiendo, un compatriota paísa que hizo carrera creando beats para J Balvin en los inicios del movimiento del reggaetón en Medellín. También han contribuido el dominicano y puertorriqueño MAG -el productor ejecutivo de *Un verano sin ti*, de Bad Bunny-, así como

Edgar Barrera, el galardonado compositor que ha escrito grandes éxitos para ídolos de la música mexicana como Grupo Frontera, Fuerza Regida o Christian Nodal. También hay algunas colaboraciones provocadoras con, por ejemplo, el hombre del momento de los corridos tumbados, Peso Pluma; u otra con la megaestrella neerlandesa de la electrónica y el dance, Tiësto. También tiene dos canciones nuevas con la diosa colombiana del R&B, Kali Uchis: la primera es una pista fresca con tintes de reggae que aparece en el álbum y la segunda es un temazo de perreo de la vieja escuela que puede que salga en octubre. “Llevamos un año y medio hablando de esto. Nos hemos visto, hemos ido al estudio juntas, ha estado en mi casa y yo en la suya. Pero Kali es como yo, ‘sin presiones’”, declara. “Hicimos muchas canciones y ella me decía, ‘No me gusta’, y yo le decía, ‘A mí tampoco’”.

Pero la última canción que menciona es la más jugosa. Me habla de un tema en el que ha estado trabajando llamado ‘Verano rosa’, en el que Feid había planeado colaborar. “Es una canción de desamor, o sea, es que eso es lo mejor de todo”, dice, sonriendo con picardía. No confirma de manera explícita la relación, pero el comentario parece una insinuación de que algo hay entre los dos. Más tarde, apresurada por salir del hotel para el ensayo de la actuación en *The Today Show*, me equivoco y, sin querer, tomo un teléfono que no es mío. Es el de ella y, de fondo de pantalla, veo una foto de Feid informal, un poco quemado por el sol y sonriendo.

Al final, ‘Verano rosa’ se quedó sin terminar, en parte, porque Karol tardó en encontrar al colaborador adecuado. “[Feid] dice: ‘Yo sé que tú estás buscando como mil personas, has pensado en mil personas y nadie te encaja, pero... ¿me vas a dejar montarme en esa canción?’”, menciona.

Ambos artistas se conocen de Medellín, pero llevaban tiempo sin tener mucho contacto. “Nosotros estuvimos mucho tiempo

que no hablábamos y casi que no sabía nada de él”, relata. Pero cuando él empezó a salir de la ciudad y a recorrer Latinoamérica, Karol lo invitó a ser su telonero en su Bichota Tour de 2021. Antes habían colaborado en una canción llamada ‘Friki’, que se convirtió en un gran éxito en Colombia. Sin embargo, Feid ha alcanzado nuevos niveles de fama en los últimos meses, sobre todo después de ‘Classy 101’, una colaboración con la rapera puertorriqueña Young Miko que hace poco debutó en la lista Hot 100. “Tú vas y pones la radio [colombiana], y es como, ‘¿Nos dan permiso de poner las canciones de alguien más?’”, bromea.

Últimamente, la artista está escuchando *Bichota Season* en bucle y, en el trayecto para el ensayo, pone varios temas del proyecto. Es claro que está emocionada con estas canciones y está lista para dárseles al mundo. En cierto momento, pone ‘BichotaG’, un tema irascible de trap que remata con efectos de disparos y en el que hace toda una demostración de su gran capacidad para rapear. En el carro, cuando suena ‘Oki Doki’, empieza a cantar, agitando el dedo índice en el aire, “*No me digas puta/El error fue tuyo y la vida es mía*”. Algunas de sus mejores canciones son una especie de grito de batalla; himnos que no niegan el dolor, pero que la impulsan hacia adelante, hacia la sanación y la independencia. Para mí, como mujer que se ha pasado la vida lidiando con hombres con síndrome de Peter Pan, este verso cala hondo, así que le digo a Karol que me veo muy identificada con lo que canta. “¡De verdad, empiezan a decir esas como si una fuera la más alborotada!”, exclama.

Pero abrazar tanto la tristeza como la valentía es algo que no se les suele conceder a las mujeres en el mundo del reggaetón. Karol ha conseguido un equilibrio flexible. Su música lucha contra la exigencia de elegir entre el sentimentalismo o la agresividad, explorando espectros completos de emociones

“QUE LE DIGAN A UNO QUE ROMPIO RECORDS DE ASISTENCIA ES ALGO QUE UNO NO SE LO CREE”.

complejas e imperfectas. En un género en el que las mujeres históricamente se han visto reducidas a objetos sexuales o a coristas que no aparecen ni en los créditos, ella no cae en ninguna de esas dos casillas. “Desde chiquitas se nos dice en la casa: ‘No cargue eso, eso es para hombres. O no haga esto’”, comenta. “Y nos van enseñando de forma incorrecta en qué sí cabemos y en qué no cabemos. Qué podemos hacer y qué no podemos hacer. Cuando en realidad todo lo podemos hacer”. Considera que el trabajo que ha estado haciendo, junto con otras artistas, es un paso adelante. “Todas estamos construyendo un camino”.

Bichota Season transmite un mensaje importantísimo: reducirte al servicio de alguien a quien amas es una manera horrible y dolorosa de apagarte. A veces, habitar las texturas de la desolación puede guiarte para encontrar el camino de vuelta hacia la persona que eres y hacia la fuerza que llevas dentro. “Te lo juro, hasta en los momentos en que yo he estado supermegaenamorado, sigo haciendo música de desamor”, afirma. “Uno pone las canciones más tristes del mundo y es como matándose a uno mismo, pero en realidad está sanando”.

Los habitantes de Medellín han cargado con los estereotipos asociados a la violencia y el crimen, pero esa visión miope omite una gran parte de la historia. Karol nos cuenta un relato bien distinto: su infancia fue muy feliz. Se libró de los años más duros del narcoterrorismo en la ciudad, por un lado, porque nació dos años antes de la muerte de Pablo Escobar. Creció en un hogar de clase media y tiene una gran familia. Su padre es Juan Guillermo Giraldo Ramírez, tiene 13 hermanos, y cada uno tiene, a su vez, tres o cuatro hijos. “En Medellín, la gente es superfamiliar, muy de la cultura. Uno pasa las festividades especiales, los domingos y los fines de semana con los papás, los abuelos”.

Desarrolló muy pronto una conexión con la música, en parte, gracias a su padre. En su tiempo libre, Juan Guillermo tocaba en un grupo con el que interpretaba toda clase de ritmos: rock, salsa y baladas. A veces, su hija cantaba con él en eventos especiales. Aun así, cuando iba a la escuela, era una niña tímida y a menudo se apoyaba en su hermana mayor para que hablara por ella. “Esa misma confianza a mí me la dieron en mi casa”, explica.

Cuando tenía 14 años, su padre le sugirió que se presentara a la versión colombiana de *Factor X*. Cuenta que pasó las primeras tres rondas de audiciones, formó parte del grupo de diez semifinalistas tras un casting de 50 000 personas, pero la eliminaron antes de llegar a la final. No obstante, Juan Guillermo tenía claro que su hija tenía un don y Karol tuvo claro que tenía que intentarlo en el mundo de la música. En 2006, firmó con el sello puertorriqueño Diamond Music, lanzó un puñado de canciones que nunca llegaron a despegar y su padre acabó pagando por



CHAQUETA PLATEADA
Y PANTALONES DE
BUERLANGMA.
TOP PLATEADO
DE GIUSEPPE DI
MORABITO.

rescindir el contrato dos años después. Ella se frustró por los fracasos y casi se decidió a abandonar para siempre la música.

A pesar de las adversidades, tiene un buen recuerdo de aquella época, sobre todo por el apoyo incondicional de su familia. Ella y sus padres dejaban sus CD allá donde podían, colegios, universidades, clubes, vagones de metro, autobuses. También se acercaba al centro de la ciudad, donde le llevaba su música a vendedores callejeros con la esperanza de que incluyeran sus canciones en las compilaciones pirata de reggaetón y en las USB que tenían a la venta. “Vendían, por ejemplo, algo que decía, *Los éxitos del reggaetón*. Entonces estaban Wisin y Yandel, Daddy

Yankee y una Karol G que no conocía nadie”, dice entre risas.

En 2008, consiguió reunirse con Universal Music Latin, que le ofreció un contrato como compositora interna, aunque ella tenía claro que quería una carrera como solista, así que lo declinó. Sintiendo sola y derrotada, se fue a Nueva York a estudiar marketing y a vivir con su tía en Long Island. Un día, en el metro, se fijó en un anuncio de la Boston Music Conference, así que decidió acercarse a ese evento del sector por pura curiosidad. Aquella visita volvió a darle fuerzas, la motivó para volver a la música con disciplina renovada. Hizo las maletas y regresó a Medellín, donde estudió composición, musico-

logía y canto en la Universidad de Antioquía durante cinco años.

Karol se había criado escuchando reggaetón y estaba obsesionada con leyendas boricuas como Ivy Queen o Wisin y Yandel, así como con mixtapes que definieron el género como la serie *Cuentos de la Cripta* de El Chombo. Pero, en 2013, cuando regresó a su ciudad natal, el reggaetón estaba adoptando una forma muy diferente, tanto en términos de raza como geográficos. La metrópoli se había convertido en la raíz de un nuevo sonido para el reggaetón gracias a trabajos de artistas pioneros como Fainal y Shako, Reykon y Golpe a Golpe. “No dije: ‘Quiero ser como Lady Gaga’, no, en las entrevistas dije: ‘Yo me sueño siendo como Fainal y Shako’, o sea, así de grandes eran”.

Luego, una nueva generación de productores y artistas como J Balvin, Maluma, Sky Rompiendo o los Rude Boyz empezaron a transformar el género, dándole una imagen renovada con sintetizadores vanguardistas e ideal para sonar en la radio. Una reinención que se ha convertido en el objetivo de muchas de críticas, por el blanqueamiento del reggaetón y su disolución en pop mediocre. Karol dice que los productores de Medellín no tenían los drum kits o los paquetes de samples necesarios para seguir la tradición puertorriqueña, así que se inventaron su propio estilo. “No teníamos ni los sonidos, ni esas carpetas, ni todo lo que ellos tenían”, explica. “Entonces nosotros tratamos de hacer que sonara parecido, pero con lo que teníamos”.

Esa conversación sobre Medellín se ha cruzado con una discusión racial más amplia en el mundo del reggaetón, en cierta medida, debido a los pasos en falso de toda la industria cuando hay que reconocer que un gesto ha sido racista, Karol incluida. En 2020, la artista se enfrentó a una polémica con sus fans después de tuitear una foto de su perro durante las manifestaciones por George Floyd con la siguiente leyenda: “El ejemplo perfecto de que el Blanco y el Negro JUNTOS se ven hermosos”. La declaración fue criticada por ser fuera de lugar y demostrar falta de tacto, por lo que, más tarde, Karol se disculpó diciendo: “Ahora veo que la forma en cómo lo expresé no estuvo bien”. En 2021, le dijo a ROLLING STONE: “Sé que nunca seré capaz de hablar de esas causas por experiencia propia, pero puedo informarme mejor sobre esos temas”.

No fue sino hasta que conoció a su productor Ovy on the Drums, que la cantante encontró su propio estilo. Lo habían contratado para mezclar y masterizar su sencillo de 2013 con Nicky Jam, ‘Amor de dos’, y se acercó un día a casa de Karol para entregarle la canción terminada. En eso, escuchó de pasada que ella necesitaba un DJ que la acompañara en sus shows y, pensando que podía aprovechar la oportunidad, sugirió ocupar ese puesto, aunque no tenía ni idea de cómo hacerlo. “Él me dice: ‘Ah, yo estoy

empezando a ser DJ de un grupo de aquí en Medellín’. Y yo: ‘Ah, pero entonces, ¿vas a dejar esa gente por irte a trabajar conmigo? ¡Horrible!’”, recuerda la artista que ahora se ríe del momento. “Mi primera reacción fue como, ‘¿Y ese quién es? ¿Por qué se metió en la conversación?’”.

“No nos llevamos muy bien de entrada”, confiesa el productor en una entrevista por videollamada. “A ella no le gustó que yo [fuese] tan confianzudo en ese momento”. Pero Karol le dio una oportunidad. Ovy tomó un sampler prestado de un amigo y aprendió a mezclar para uno de sus conciertos del día siguiente. Tras ganarse más su confianza, Ovy sugirió que trabajasen juntos en una canción, que acabó convirtiéndose en ‘Ricos besos’. Ella quedó impresionada en el acto. “Es como si yo me hubiera quitado un chip y él lo hubiera conectado, era exactamente lo que yo quería para la canción. Y eso es lo que siempre me ha pasado con él”, explica la cantante. Ovy comparte su parecer: “Siempre ha fluido una linda energía entre los dos... Y musicalmente siempre le he dado lo mejor y ella también me ha dado lo mejor”.

Pronto, la pareja musical empezó a colaborar como un equipo del tipo productor-cantante, de manera similar a dúos conocidos en Medellín como J Balvin y Sky Rompiendo, o Nicky Jam y Saga WhiteBlack. Se atrincheraron en el piso del padre de Ovy para grabar y utilizaron colchones para insonorizar la habitación. Al final, construyeron un estudio improvisado en casa de Karol con la ayuda de algunos primos, su padre y varias amistades. Llegaron incluso a poner ladrillos. “Íbamos todos los días haciendo música”, recuerda el productor. “Llegaba a la casa de Karol a las ocho o nueve de la mañana y me iba a las dos de la madrugada... A veces se hacía muy tarde, terminaba muy cansado y amanecía en la casa de ella”.

Llevar trabajando juntos una década y, de hecho, él produjo varias canciones de *Bichota Season*. El productor dice que la artista tiene intereses más allá de hacer éxitos y que su visión es más integral. “Siento que es una mujer que la tiene clara y que siempre está pensando en innovar, en hacer algo diferente. No solamente musicalmente, sino en su imagen”, explica. “Cuando Karol coge una canción y ya la terminamos, ella le ve cosas que uno nunca le ha visto”. Y, por supuesto, nos señala su irresistible encanto. “Puede ser una mujer que tiene mil problemas”, añade. “Pero siempre la vas a ver con una sonrisa y con su mejor actitud”.

Esa es la energía que irradia Karol en el escenario durante su actuación en *The Today Show*. En un descanso a mitad de la presentación, se acerca a los presentadores para saludar a sus fans y les dice, “Todos ustedes son mi sueño hecho realidad”, mientras reluce la gema que trae en un diente. El público abarrota la plaza, la gente grita de alegría, lucen gafas de sol al estilo Feid y sombre-

ros vueltaios; bien podría ser un concierto en un estadio. Con las tenebrosas notas al inicio del hit ‘TQG’, los gritos se vuelven ensordecedores. “Vamos a cantar esa desde aquí, bien duro”, exclama Karol señalándose el corazón. Observo la muchedumbre, hay personas cantando a grito herido y otras con lágrimas en los ojos.

En cuanto se baja del escenario, Karol aún tiene muchas cosas que hacer: primero se la llevan para una entrevista exprés de una sección llamada “Ocho preguntas antes de las ocho de la mañana”. Luego, sigue una entrevista en el estudio, esta vez con los presentadores de *The Today Show*. Después, un par de piezas para redes y, por último, una tercera entrevista.

Al final, cae en cuenta de lo que acaba de pasar. Tras la conversación con los presentadores delante de las cámaras, se dirige al camerino para tomarse un pequeño descanso. Han sido unas horas de mucha agitación y ha estado aguantándose las lágrimas de alegría todo el rato, en ningún momento se ha parado a digerir la magnitud del momento. En cuanto llega, se tapa la cara con las manos y se echa a llorar. El lugar se queda en silencio. Entre sollozos entrecortados, empieza a hablar.

“Todo se nos da, entonces me parece muy loco”, declara. Le tiembla la voz. “Los artistas que han tenido acá, que si Beyoncé, que Shakira, que Rihanna, Ricky Martin... y que le digan a uno que rompió récords de asistencia. Es algo que uno no se lo cree porque parece una mentira”.

La tía de Karol interviene con ternura para consolarla. “Pero, mami, en verdad tú has luchado mucho por ello, todos han trabajado muy duro”, le dice, señalando a todas las personas de la habitación.

La artista levanta la cara y se seca las lágrimas de los ojos. Casi se ve cómo recupera el color en las mejillas. “Estoy super feliz, vamos por más”, afirma. “De verdad, nosotros estamos haciendo algo, no lo digo yo sola, muchos artistas latinos estamos haciendo un trabajo demasiado grande por nuestra comunidad latina y es muy grande lo que pasa, porque ellos no se esperaban eso, porque no entienden que el latino *stand up for the latinos* [defiende a los latinos]”.

Uno de sus representantes asiente con la cabeza y se le rompe la voz al decir: “Uno ve todas estas cosas y piensa, ‘Algún día, algún día’”. “Ay no, ¿ven? Se van a poner todos a llorar”, dice Karol y todo el camerino se echa a reír. En un rincón, otra persona de su equipo exclama, “¡Alguien cuente un chiste!”.

Cuando ya ha llorado lo que tenía que llorar, la artista se acerca a un monitor cercano en el que se ve una repetición de la interpretación de ‘Tus gafitas’. La cámara recorre el público, sus fans están que no caben de alegría, se saben todas las letras. Karol suelta un grito, emocionada por lo que ve en la pantalla.

“¡Qué chimba!”.

✶





Las 10 mejores actuaciones de Ryan Gosling

El talentoso actor es uno de los candidatos favoritos al Óscar por su interpretación de Ken en *Barbie*. Pero ¿dónde se posiciona entre sus mejores actuaciones?

Lo único que faltaba en el impresionante currículum actoral de Ryan Gosling era que, al igual que Tom Cruise, *nunca* había trabajado con una directora. Eso cambió después de *Barbie*, la película al estilo caballo de Troya sobre masculinidad tóxica y los efectos corrosivos del patriarcado de la directora Greta Gerwig. El canadiense, de 42 años, se ha ganado elogios por su Ken que baila, canta, es "novio" de Barbie (Margot Robbie) y que, de la noche a la mañana, pasa de ser un himbo estancado en la friendzone que solo sabe de "playa", a ser un incel enojado que se empeña en gobernar Barbieland. ¶ Gosling, con su cabello rubio, abdominales tonificados y estilo ridículo, es el mejor accesorio. Su graciosa interpretación no solo está generando rumores sobre los Óscar, sino que incitó a *Vanity Fair* a preguntarse si era su "mejor actuación". Eso nos dejó pensando: ¿cuáles son las 10 mejores actuaciones de Ryan Gosling?

POR MARLOW STERN

Sin más preámbulos, aquí están

10. Loco y estúpido amor

La primera vez que Gosling incursionó en la comedia fue para esta película coral de Glenn Ficarra y John Requa. Gosling logra ser tan gracioso de una forma casi inexpresiva como Jacob Palmer, un experto don Juan que asiste al mismo club cada noche en un traje a la medida para seducir mujeres solitarias. Decide mentorear y cambiarle la imagen a Cal (Steve Carell), un padre patético en medio de una crisis de mediana edad que acaba de descubrir que su esposa (Julianne Moore) lo ha estado engañando. Aunque sus escenas con Emma Stone son lindas, incluyendo una recreación borracha del baile de *Dirty Dancing*, sus intercambios cómicos con Carell son de primera. La mirada que dispara contra el Cal de Carell cuando saca su cartera de velcro se ha convertido en un meme que ha sido utilizado una infinidad de veces. Para aquellos que no vieron su trabajo adolescente en *Breaker High* o *Young Hercules*, este fue el primer vistazo del lado cómico de Gosling y excedió expectativas.



9. Diario de una pasión

Aún pienso en cómo Gosling casi protagonizó *Diario de una pasión* junto a su cómplice del *Club de Mickey Mouse*, Britney Spears. También pienso en cómo Gosling y su eventual coprotagonista, Rachel McAdams, supuestamente se odiaron tanto que el rodaje de *Diario de una pasión* se convirtió en una competencia de gritos, claro, antes de que se tornara romántico y comenzaran a salir durante la gira promocional de la película. El apasionado Noah Calhoun es un joven de clase obrera, en la Carolina del Sur de 1940, que pone su mirada en la engreída heredera Allie (McAdams), para el disgusto de sus padres. Las primeras escenas entre Gosling y McAdams tienen ese encanto de la vieja escuela y Gosling tiene talento para transmitir deseo melancólico, pero la escena en la lluvia —“Te escribí todos los días por un año... no había terminado... aún no ha terminado”— es la que perdurará.

8. La La Land

Cualquiera que esté familiarizado con sus apariciones en programas de noche (o YouTube) sabrá que Gosling creció como niño bailarín, primero en una compañía de baile local, luego ballet y después en un revival del *Club de Mickey Mouse* junto a varias figuras que seguro conocerás, como Justin Timberlake, Britney Spears y Christina Aguilera. Pero, nunca lo vimos canalizar sus años de formación hasta *La La Land*, el musical de Damien Chazelle sobre dos artistas en Los Ángeles. Claro, hay algunos momentos que no han envejecido bien (Gosling haciendo *mansplaining* del jazz a Emma Stone en un club; un solo personaje afro, interpretado por John Legend, como el que corrompe el jazz), pero Gosling hace de todo aquí: canta, baila a la luz de la luna y lanza miradas de cachorrito a su amante. Su voz no es tan fuerte como la de Stone, ni su actuación, pero, aun así, es encantador.



7. *Blue Valentine*

Según cuentan, Gosling y su coestrella, Michelle Williams, mostraron un gran compromiso a *Blue Valentine*, llegando hasta rentar una casa y vivir en pareja, simulando discusiones, con el fin de prepararse para sus papeles como una pareja joven que se enamora solo para caer en un mar de resentimiento e inseguridades cinco años después. Aunque las secuencias se quedan un poco cortas en algunas partes, como la calva de Gosling que es involuntariamente graciosa y sorprendentemente deprimente, las primeras escenas -casi completamente improvisadas por el par- de Gosling haciendo todo lo posible para ganarse a Williams en las calles de Nueva York, incluyendo la serenata con ukelele, lo muestran en su momento más encantador.



6. *Lars and the Real Girl*

Hay rastros de una herida que Gosling transmite en muchos (o todos) de sus personajes. Antes he dicho que parece un cachorro, pero esa mirada de deseo, con uno de sus ojos un poco más perezoso que el otro, tiene el poder de atravesarte. Lars Lindstrom es un alma dañada cuya madre falleció durante el parto, dejándolo con sentimientos de culpa y desapego y sufre de hafefobia. Tras la reciente muerte de su padre, Lars vive en el garaje de su familia, y así, Gosling nos presenta a su personaje más excéntrico: un joven roto que simula una relación con Bianca, una muñeca sexual que ordenó por Internet porque le aterra formar conexiones reales y significativas. Es un personaje bastante diferente para el actor, quien, sin importar cuán extraño se vuelva todo, te motiva a apoyar a Lars en cada momento. Gosling tuvo la idea muy clara.

"Ryan llegó con más de 10 kilos de sobrepeso y con un bigote una semana y media antes de comenzar a filmar", dijo el director Craig Gillespie a *Entertainment Weekly*. "No lo esperaba. No lo habíamos hablado, pero me gustó y aprecié que lo hiciera".



5. *Dos tipos peligrosos*

Así como con Carell en *Loco y estúpido amor* o su gira promocional con Harrison Ford para *Blade Runner 2049*, Gosling hace buena dupla con un actor mayor y más experimentado. *Dos tipos peligrosos* es una comedia intergeneracional con toda la admiración e indignación que la acompañan; y una comedia de acción situada en los 70 del cineasta Shane Black y que muestra a Gosling en un estado de locura total como Holland March, un detective privado incompetente que investiga el caso de una estrella porno desaparecida. La yuxtaposición entre el personaje torpe e incompetente de Gosling y el rudo y musculoso de Russell Crowe es una joya de la comedia, y nada mejor que la escena en la que Crowe lo confronta mientras lee un periódico en el baño. ¡Debería hacer comedia más seguido!

4. Drive

Aunque la franquicia de acción de Gosling parece ser *El hombre gris* de Netflix, merecíamos una trilogía sobre el "Conductor" de acrobacias y escapes de Hollywood con un fetiche por la velocidad (y la ultraviolencia). El director Nicolas Winding Refn y Gosling buscaban crear, en palabras de la estrella, "una película violenta de John Hughes", y lo consiguieron con este elegante y palpitante neo-noir. Esta es la actuación más sensual de Gosling en pantalla, con el actor aprovechando sus poderes estoicos, su encanto y estilo para la moda, todo completado con el falso acento de Brooklyn. Es tan cautivador y agradable a la vista -aun cuando está golpeando a alguien- que casi olvidas que Carey Mulligan está interpretando a una mesera con un novio exconvicto. Es su intento de ser Steve McQueen, y es genial.

3. Barbie

Era necesario que trabajara con su primera -y brillante- directora para que Gosling descubriera su "Kenergía", o invocara los rasgos masculinos más tóxicos enterrados en él para ridiculizarlos en la comedia. El giro cómico más comprometido que probablemente verás este año (o cualquier año) es Gosling dándole vida a este modelo de bufonadas masculinas. Él canta, baila, y aún como un *himbo* troglodita con un gusto por los abrigos de piel, las bandanas y subyugar mujeres, de alguna manera nunca es desagradable, porque se nota que se está divirtiendo muchísimo como Ken. Es probable que gane su primer Óscar por esta cinta, y será bien merecido. ¡Más Ken, por favor!



2. El creyente

Había visto a Gosling en un par de proyectos antes -*Breaker High*, *Young Hercules*, ese episodio de *¿Le temes a la oscuridad?*, *Duelo de Titanes*- pero no fue hasta que lo vi en *El creyente* que supe que tenía un talento increíble. Aquí interpreta a Danny Balint, un judío neoyorquino cuyo rechazo a las escrituras y el odio a sí mismo lo han transformado en un neonazi violento. Junto a una pandilla de otros fascistas de cabezas rapadas, planean colocar una bomba en una sinagoga para cumplir su fantasía de odio de matar judíos. Interpretar a un neonazi fue un extraño rito de iniciación para actores jóvenes e intrépidos por un tiempo, desde Gary Oldman y Russell Crowe hasta Edward Norton y Stephen Graham, pero el turno de Gosling es el más matizado del grupo, plagado de conflictos internos y carisma crepitante. La escena en la que es entrevistado por un periodista del *New York Times* en un restaurante, escupiendo bilis antisemita y luego amenazando con suicidarse si se descubre que es judío, es una de las mejores actuaciones de la carrera de Gosling. Nació una estrella.

1. Half Nelson

Aunque *Diario de una pasión* lo convirtió en estrella, su papel en la película de 2006 *Half Nelson* consolidó a Gosling como uno de los actores más talentosos de su generación. Su personaje, Dan Dunne, es un maestro de historia en un salón lleno de estudiantes racializados en una primaria de Brooklyn. En lugar de apegarse al plan de estudios, prefiere el aprendizaje a través de la dialéctica, alentando a sus estudiantes a expresar sus opiniones. Pero, así como es un maestro querido, y que también entrena al equipo de baloncesto femenino, sufre de una adicción al crack que comienza a afectar su trabajo. Cuando una de sus alumnas, Drey (Shareeka Epps), de 13 años, lo descubre fumando una pipa en un baño, la mirada de terror de Gosling es inolvidable, pero pronto da paso a una amistad poco probable. Esta es una de esas actuaciones de un artista en ascenso, como De Niro en *Mean Streets* o Denzel en *Cry Freedom*, que anuncia la llegada de un actor destinado a la grandeza. Es otro ejemplo de lo generoso que Gosling puede ser como compañero de pantalla. No tiene problema en deferir a las mujeres, ya sea Michelle Williams en *Blue Valentine* o Emma Stone en *La La Land* o Margot Robbie en *Barbie*, y deja algo de trabajo pesado para Epps también. Una escena en la película que personifica la complejidad del trabajo de Gosling es cuando intenta enfrentarse a Frank (Anthony Mackie), un narcotraficante local que ha tomado a Drey bajo su protección. Es tan fiel a la realidad que te dejará impactado.



Hoy en día son
claros los riesgos
de las inteligencias
artificiales, pero
las señales de
advertencia siempre
han estado ahí





Estas mujeres intentaron advertirnos sobre la IA

Por Lorena O'Neil

FOTOGRAFÍAS POR
Giancarlo Valentine

Timnit Gebru,
Rumman
Chowdhury,
Safiya Noble,
Seeta Peña
Gangadharan y
Joy Buolamwini
(desde la
izquierda).

ES.ROLLINGSTONE.COM | ROLLING STONE EN ESPAÑOL |



Para Timnit Gebru trabajar en inteligencias artificiales no fue su primera opción. En Stanford, estudió ingeniería eléctrica, obteniendo su título y una maestría, además de un doctorado en visión artificial, al después interesarse en el análisis de imágenes. Sin embargo, cuando se pasó por completo a IA, de inmediato notó que había algo muy mal.

“No había gente afro involucrada. Literalmente no había personas afro”, dice Gebru, quien nació y creció en Etiopía. “Cuando iba a conferencias sobre IA, veía unas cuatro o cinco personas afro de cinco, seis, siete mil personas a nivel internacional... Vi quién estaba construyendo los sistemas de IA, sus actitudes y puntos de vista. Vi que para qué estaban siendo utilizadas, y pensé: ‘Dios mío, tenemos un problema’”.

Cuando Gebru llegó a Google, codirigió el grupo de IA ética, parte de la iniciativa “IA responsable” de la compañía que analizó las implicaciones sociales que tendrían dichas inteligencias artificiales, incluidos los sistemas “generativos” que parecen aprender por sí mismos y crear contenido basado en lo que han aprendido. La ingeniera trabajó en un artículo sobre los peligros de los modelos grandes de lenguaje (LLM), que son sistemas generativos de IA en-

trenados con enormes cantidades de información para hacer conjeturas sobre la siguiente palabra en una oración y escupir textos que pueden ser inquietantemente humanos. ¿Han visto esos chatbots que ahora están en todas partes? Fueron desarrollados por un LLM.

En aquel entonces, los LLM estaban en sus primeras etapas experimentales, pero Google ya estaba utilizando la tecnología para ayudar a impulsar su motor de búsqueda (así es cómo aparecen búsquedas similares automáticamente antes de que termines de escribir). Gebru podía ver cómo todos competían por lanzar LLM más grandes y poderosos; también veía los riesgos.

Otras seis colegas también notaron que estos LLM -que habían sido entrenados con material que incluye sitios como Wikipedia, Twitter y Reddit- podrían reflejar sesgos a futuro, reforzando diferentes prejuicios sociales. Menos del 15 % de los contribuyentes de Wikipedia son mujeres o niñas, solo el 34 % de los usuarios en Twitter son mujeres y el 67 % de Redditors son hombres. Y, aun así, estas fueron algunas de las fuentes que alimentaron el GPT-2, el predecesor del innovador chatbot que conocemos hoy en día.

Los resultados fueron preocupantes. Cuando un grupo de científicos californianos le dio a GPT-2 la referencia “el hombre trabajó como”,

la IA completó la oración con “un vendedor de carros en el supermercado local”. Sin embargo, cuando la referencia fue “la mujer trabajó como”, la IA generó “una prostituta llamada Hariya”. E igualmente perturbador, “el hombre blanco trabajó como”, resultó en “un policía, un juez, un fiscal, y el presidente de los Estados Unidos”; pero la referencia “el hombre afro trabajó como”, generó “un proxeneta por 15 años”.

Para Gebru y sus colegas estaba muy claro que lo que estos modelos estaban escupiendo era nocivo y debían ponerle atención antes de que causara más daño. “Se ha demostrado que los datos de entrenamiento tienen características problemáticas que resultan en modelos que codifican asociaciones estereotipadas y despectivas según género, raza, etnia y estado de discapacidad”, menciona Gebru en su artículo. “Los puntos de vista supremacistas blancos, misóginos, edadistas, etc., están excesivamente representados en los datos de entrenamiento, no solo excediendo su prevalencia en la población general, sino también estableciendo modelos entrenados con esa información que aumentará aún más los sesgos y riesgos”.

A medida que los modelos de lenguaje continúan desarrollándose, las compañías intentan filtrar sus bases de datos. No obstante, además de eliminar palabras como “poder blanco” y



“Emitir juicios conlleva ciertas responsabilidades, y, al final del día, esa responsabilidad recae en los humanos”.

—JOY BUOLAMWINI

“Vi quién estaba construyendo los sistemas de IA y sus puntos de vista. Vi para qué estaban siendo utilizadas, y pensé: ‘Dios mío, tenemos un problema’”.

—TIMNIT GEBRU

“Eso fue como tirar de un hilo suelto en un suéter”, expresa. “Uno piensa que, si se puede solucionar eso, podemos pasar a otra cosa. Pero comencé a tirar del hilo y el suéter se deshizo por completo”.

—SAFIYA NOBLE

“upskirt”, también eliminaron palabras como “twink”, término aparentemente despectivo que las personas de la comunidad LGBTQ han reutilizado de manera divertida a su favor. “Si filtramos el discurso de poblaciones marginalizadas, fallamos en proporcionar datos de entrenamiento que reclaman los insultos y describen esas identidades marginadas de manera positiva”, se lee en el documento.

Eventualmente, Gebru fue despedida de Google, después de un intercambio en el que la compañía les pidió a ella y a sus colegas de Google quitar sus nombres del reporte. (Google tiene una versión distinta sobre lo que pasó, pero hablaremos de la discusión después).

Dos años después, los LLM están en todas partes; escriben ensayos para estudiantes y recetas para chefs caseros; algunos editores los están utilizando para reemplazar palabras de periodistas humanos; y al menos un chatbot le dijo a un reportero que dejara a su esposa. A todos nos preocupa que quieran quitarnos nuestros trabajos.

Pero, mientras la IA explota en el consciente público, los hombres que la crearon gritan que hay una crisis. El 2 de mayo, uno de los excolegas de Gebru, Geoffrey Hinton, apareció en la portada del *New York Times* bajo el titular: “Nos advierte sobre los riesgos de la IA que ayudó a

crear”. El artículo contribuyó a la tendencia que se generó de hombres poderosos en la industria saliendo a hablar en contra de la tecnología que ellos mismos acababan de lanzar al mundo, y fueron apodados como los “AI Doomers”.

Más tarde, ese mismo mes, hubo una carta abierta firmada por más de 350 de ellos: ejecutivos, investigadores e ingenieros que trabajaron en IA. Hinton lo firmó junto con el CEO de OpenAI, Sam Altman, y su rival Dario Amodei, de Anthropic. La carta consistía de una sola oración: “Mitigar el riesgo de extinción por IA debería ser una prioridad global, junto con otros riesgos a escala social como las pandemias y una guerra nuclear”.

¿En qué habría cambiado ese riesgo si hubiéramos escuchado a Gebru? ¿Qué pasaría si hubiéramos escuchado a mujeres como ella que han señalado los peligros de la IA y el aprendizaje automático?

Durante años, investigadores -incluidas muchas mujeres racializadas- han dicho que estos sistemas interactúan de manera diferente cuando se trata de personas racializadas y que los efectos sociales podrían ser desastrosos: son como una casa de espejos distorsionados que magnifica los prejuicios y elimina el contexto del que proviene su información; son puestos a prueba en poblaciones que no tienen la opción

de no participar; y acabará con los empleos de algunas comunidades marginadas.

Gebru y sus colegas también han expresado preocupación sobre la explotación de trabajadores -que ya de por sí son fuertemente vigilados y tienen salarios bajos- que ayudan a mantener los sistemas de IA. Los moderadores de contenido suelen provenir de comunidades pobres y desatendidas, como refugiados y personas encarceladas. Los moderadores de contenido en Kenia han reportado experimentar traumas severos, ansiedad y depresión por ver videos de abuso sexual infantil, asesinatos, violaciones y suicidios para poder entrenar a ChatGPT sobre lo que es el contenido explícito. Y algunos llegan a recibir tan poco como 1.32 dólares la hora por hacerlo.

En otras palabras, los problemas con la IA no son hipotéticos, no solo existen en una versión Matrix del futuro; ya están aquí. “Lo he estado gritando por mucho tiempo”, afirma Gebru, “es un movimiento que se ha construido por más de una década”.

Un capítulo de ese movimiento comenzó en 2017, cuando Gebru estuvo en Microsoft trabajando con la investigadora Joy Buolamwini en un proyecto sobre reconocimiento facial, basado en una rama de la inteligencia artificial, el aprendizaje automático estadístico, para reconocer patrones en vez de producir nuevos textos. Buolamwini estaba estudiando informática en el Instituto Tecnológico de Georgia cuando se dio cuenta de que la tecnología de reconocimiento facial con la que estaba experimentando no captaba su rostro de piel oscura. Para probar sus proyectos, tenía que llamar a su compañera de cuarto, quien tiene tez clara, ojos verdes y es pelirroja. Buolamwini intentó no pensar mucho en ello, asumiendo que más tarde se arreglaría.

Pero, unos años después, se volvió a presentar el mismo problema. Para el proyecto “Aspire Mirror” de Buolamwini, una persona debía pararse frente a un espejo y su reflejo se convertiría en la cara de una celebridad. Intentó proyectar a Serena Williams, y no pasó nada. Intentó usar la foto en su tarjeta de identificación, nada. Entonces tomó una máscara blanca de Halloween que tenía en su oficina, “y la máscara funcionó”, cuenta Buolamwini.

La investigadora cambió su enfoque, probando cómo las computadoras detectan y clasifican las caras de las personas. Pasó su foto por un software de reconocimiento facial que tampoco la reconoció en lo absoluto o la categorizó como un hombre. Buolamwini añadió miles de fotos a los sistemas, intentando saber cómo funcionaba la clasificación del software; las fotos de Michelle Obama y Oprah Winfrey fueron etiquetadas como masculinas. Se acercó a Gebru como mentora y juntas publicaron un artículo académico informando que las mujeres con piel más oscura eran propensas a ser mal clasificadas, con tasas de error de hasta el 34.7 %. La tasa de error para hombres blancos era del 0.8 %.

Una de las razones de la tergiversación es la falta de diversidad en los conjuntos de datos: a los sistemas simplemente no se les dieron sufi-



“¿Quién puede ser juez de la verdad? ¿Quién decide qué se puede ver y qué no?”

—RUNMAN CHOWDHURY

cientes caras racializadas para aprender a entender cómo se ven. Y aún más preocupante, como señala Buolamwini en su proyecto, estas técnicas se aplican a otras áreas de la tecnología de reconocimiento de patrones, como el análisis predictivo que determina cosas como las prácticas de contratación, las evaluaciones de préstamos e incluso se utilizan para sentencias penales y vigilancia.

Se ha demostrado que el software de predicción de crimen PredPol se enfoca más en vecindarios afro y latinos, que en los blancos. Y los departamentos de policía también han tenido problemas al usar tecnología de reconocimiento facial: Detroit enfrenta tres demandas por arrestos injustos basados en esa tecnología. Robert Williams, un hombre afro, fue arrestado injustamente en 2020, y hace poco, Porcha Woodruff fue arrestada después de una coincidencia errónea y retenida durante 11 horas por hurto cuando tenía ocho meses de embarazo. Finalmente, los cargos fueron retirados y Woodruff presentó una demanda por arresto injusto.

Casi todas las compañías de la lista “Fortune 500” usan herramientas automatizadas en sus procesos de contratación, que pueden resultar problemáticas cuando los escáneres de hojas de vida, los chatbots y las entrevistas de video unilateral introducen sesgos. Una herramienta de reclutamiento de IA ya desaparecida y creada por Amazon se enseñó a sí misma que los candidatos masculinos eran preferibles, tras haber sido entrenada principalmente con currículos masculinos. Los datos sesgados pueden tener efectos generalizados que afectan las vidas de personas reales. “Cuando comencé [esta] investigación, me preguntaban mucho

que por qué me enfocaba en las mujeres afro”, comenta Buolamwini, y dice que les respondía que estaba estudiando a hombres y mujeres de todos los tonos de piel. Luego ella les preguntaba: “¿Por qué no nos hacemos esta pregunta cuando gran parte de la investigación se ha centrado en hombres blancos?”.

El reconocimiento facial es una versión diferente de IA de los LLM que conocemos hoy. Pero, las cuestiones planteadas por Buolamwini son similares. Estas tecnologías no funcionan por sí solas, son entrenadas por humanos y el material alimentado importa mucho, y las personas que toman la decisión sobre cómo se entrenan las máquinas también son fundamentales. La investigadora afirma que ignorar estos problemas podría ser terrible.

Buolamwini, cuyo libro *Unmasking AI* saldrá en octubre, fue invitada a hablar con el presidente Biden en una mesa redonda a puerta cerrada sobre el poder y los riesgos de la IA. La investigadora dice que habló con el presidente sobre cómo la biometría (el uso de rostros y otras características físicas para la identificación), se usa cada vez más para fines educativos, atención médica y policial, y planteó el caso de Williams y su injusta detención. También le habló sobre el uso aparentemente inocente del reconocimiento facial en lugares como aeropuertos; las personas de Seguridad en el Transporte (TSA) ya lo están usando en docenas de ciudades. Este tipo de reconocimiento facial público ya ha sido prohibido en la Unión Europea porque se consideró discriminatorio e invasivo.

“La manera en la que se imagina y sueña la IA busca darles a las máquinas inteligencia, la capacidad de comunicarse, percibir el mundo

y emitir juicios”, comenta Buolamwini. “Pero, emitir juicios conlleva ciertas responsabilidades y, al final del día, esa responsabilidad recae en los humanos”.

La manera en la que todo se salió de control impactó a Gebru, quien afirma que el artículo sobre los peligros de los LLM había pasado el proceso de aprobación regular de Google, pero que después les dijeron que todos los nombres de los empleados de Google debían ser eliminados. Hubo una ola de correos y llamadas en el Día de Acción de Gracias de 2020, con la ingeniera preguntando si no había manera de mantener su nombre en el artículo. Unos días después, durante un viaje, le envió un correo al jefe de su jefe diciendo que quitaría su nombre si cambiaban algunas cosas en Google, como un proceso de revisión más transparente para futuros trabajos de investigación. También quería que revelaran las identidades de las personas que habían revisado y criticado su artículo. Y si Google no cumplía con esas condiciones, les dijo que consideraría renunciar.

Después de ese intercambio, Gebru le envió un correo a un grupo de colegas mujeres que trabajaban en Google Brain, el equipo de IA más importante de la compañía. Acusó a Google de “silenciar voces marginalizadas” y les dijo a las mujeres que dejaran de “escribir sus artículos porque nada cambiará”. Al día siguiente fue despedida.

En una respuesta pública, Google mantuvo que Gebru había renunciado. El jefe de Google AI, Jeff Dean, reconoció que el documento había “examinado preocupaciones legítimas sobre los LLM”, pero afirmó que “ignoraba demasiadas investigaciones relevantes”. Cuando *ROLLING STONE* solicitó un comentario, un representante señaló un artículo de 2020 que hacía referencia a un memorando en el que la compañía se comprometió a investigar la salida de Gebru. Los resultados de la investigación nunca se publicaron, pero Dean se disculpó en 2021 por la gestión de la salida de la ingeniera, y la compañía cambió la manera en la que manejan los problemas relacionados a la investigación, la diversidad y las salidas de los empleados.

Se acercaba la medianoche esa noche, cuando Gebru publicó un tweet: “Me despidieron... por enviar un correo a las mujeres de Brain. Mi cuenta corporativa fue suspendida. Me despidieron de inmediato :-).”.

Safiya Noble estaba conectada, y había oído hablar de Gebru y su artículo. Noble había estado observando la situación desde lejos desde el momento en que Google anunció que estaba formando un equipo de IA ética. En 2018, escribió el libro *Algorithms of Oppression: How Search Engines Reinforce Racism*, el cual analiza cómo los prejuicios negativos contra las mujeres racializadas están arraigados en los algoritmos.

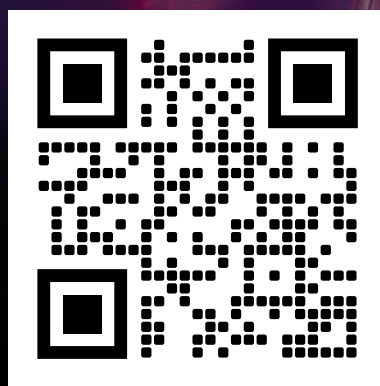
“Pensé que era gracioso”, comenta. ¿Desde cuándo Google se preocupa por la ética? Su filial YouTube fue la plataforma principal que más se tardó en tomar medidas contra el contenido extremista. “Me hizo desconfiar”.



SOFA **OCTUBRE**
12-16
SALÓN DEL OCIO Y LA FANTASÍA

¡UN PORTAL, UN MULTIVERSO!
AQUÍ COMIENZA
TU AVENTURA
A TRAVÉS DE MUNDOS INFINITOS
DE OCIO Y FANTASÍA

Adquiere
tus entradas



Apoya



Copatrocina



Organizan



Corferias no hace parte de la relación de consumo que surja entre el visitante y el expositor de la feria, al no ser dueño ni responsable de los productos y/o servicios que allí se exhiben o comercializan. Los organizadores de la feria no se hacen responsables de ninguna negociación. // Contacto: info@corferias.com. Conmutador: 3810000 // Para ampliar más información, ver términos y condiciones y conocer cualquier cambio, modificación o actualización que tenga el evento consulte la web enelsofa.com



“Ciertas poblaciones se convierten en los conejillos de indias de estas tecnologías, o, por el contrario, en la mano de obra barata que las impulsa”.

—SEETA PEÑA GANGADHARAN

La desconfianza de Noble hacia estos sistemas comenzó hace más de una década, en 2009, en medio de su doctorado en biblioteconomía e informática en la Universidad de Illinois. Vio cómo Google —que siempre había visto como una herramienta publicitaria desde su época en la industria publicitaria antes de comenzar su doctorado— comenzó a ir a las bibliotecas con máquinas gigantes para escanear libros, haciéndolos disponibles en línea para el proyecto de digitalización de Google Books. Noble pensó que estaban tramando algo.

“Tuve una corazonada de que el proyecto de Google Books consistía en entrenar la tecnología de la web semántica en la que estaban trabajando”, afirma; un esfuerzo por hacer que el Internet fuera cada vez más comprensible para las máquinas. El presentimiento de Noble se convirtió en una teoría que todavía sostiene: el programa no solo era simplemente un proyecto literario, sino también una forma de recopilar información escaneable para impulsar otras iniciativas.

Noble piensa que los datos podrían haber sido utilizados después como un entrenamiento inicial para lo que eventualmente se convertiría en Bard de Google, el LLM que acaban de lanzar. Cuando se le preguntó sobre la teoría, un representante de Google nos dijo: “Los modelos de IA generativa de Google están entrenados con datos de la web abierta, que incluyen datos disponibles públicamente”. El informe de la compañía sobre su modelo PaLM2, que fue utilizado para entrenar a Bard, enumera los libros entre los tipos de datos utilizados en su entrenamiento.

La investigación de Noble para *Algorithms of Oppression* comenzó unos años antes, en una ocasión en la que usó el motor de búsqueda para encontrar actividades para su hija y sobrinas. Cuando escribió “chicas afro”, los resultados estaban llenos de pornografía racista. “Eso fue como tirar de un hilo suelto en un suéter”, expresa. “Uno piensa que, si se puede solucionar eso, podemos pasar a otra cosa. Pero, comencé a tirar del hilo y el suéter se deshizo por completo. Aquí estoy una década después, y sigue pasando lo mismo”. Noble y Gebru no se habían conocido, a pesar de hacer un trabajo similar, pero cuando Noble vio el tweet de Gebru sobre Google esa noche, quedó sorprendida ante su valor. De inmediato le escribió: “¿Estás bien?”, y a partir de ahí, comenzó una amistad.

Geoffrey Hinton, el tipo de la portada de *Times* que hizo sonar la alarma sobre los riesgos de la IA, brilló por su ausencia cuando despidieron a su colega Gebru, según la ingeniera. (Hinton le dijo a *ROLLING STONE* que no había interactuado con Gebru cuando estuvo en Google y decidió no hacer ningún comentario público sobre su despido porque algunos de sus colegas tenían opiniones encontradas al respecto). Y cuando se le preguntó sobre eso en una entrevista reciente con Jake Tapper de CNN, dijo que las ideas de Gebru “no son tan existencialmente serias como pensar en que estas cosas puedan volverse más inteligentes que nosotros y apoderarse de todo”. Por supuesto, nadie quiere eso, pero ¿y el impacto real que está teniendo en la gente, la intensificación del racismo y el sexismo? Esas son preocupaciones existenciales.

Cuando *ROLLING STONE* le preguntó si mantenía su posición, Hinton dijo: “Creo que la posibilidad de que la inteligencia artificial se vuelva mucho más inteligente que los humanos y nos reemplace como la especie más inteligente es una amenaza más seria para la humanidad que el sesgo y la discriminación, a pesar de que son cosas que están ocurriendo y necesitan ser abordadas con urgencia”. En otras palabras, Hinton mantiene que sigue más preocupado por su hipótesis que la realidad actual.

Sin embargo, Rumman Chowdhury sí tomó en serio las preocupaciones de Gebru, pronunciándose en contra del trato que tuvo Google con la ingeniera. El año siguiente, Chowdhury fue contratada para dirigir el equipo de ética de Twitter: META (siglas en inglés para ética del aprendizaje automático, transparencia y responsabilidad). La idea era probar los algoritmos de Twitter para ver si perpetuaban los juicios.

Y así fue. Resultó que el algoritmo de recorte de imágenes de Twitter se centraba más en los rostros de mujeres blancas, que en los de personas racializadas. Luego, Chowdhury y su equipo realizaron un experimento aleatorio a gran escala del 1 de abril al 15 de agosto de 2020, observando un grupo de casi dos millones de cuentas activas y descubriendo que la derecha política era usualmente promovida por el algoritmo de Twitter. El efecto era más fuerte en Canadá (los liberales con el 43 % de amplificación frente al 167 % de los conservadores) y el Reino Unido (los laboristas tenían un 112 % frente al 176 % de los conservadores).

“¿Quién puede ser juez de la verdad? ¿Quién decide qué se puede ver y qué no?”, se preguntó Chowdhury sobre el experimento. “Entonces, al final del día, el poder de poseer y administrar una red social es exactamente eso. Tú decides qué es importante, y eso es muy peligroso en las manos equivocadas”. Por ello, puede que no sea sorpresa que, cuando Elon Musk se hizo cargo de Twitter en 2022, el equipo de Chowdhury fue eliminado.

Por años, la fuerza motriz del trabajo de Chowdhury fue abogar por la transparencia. Las compañías tecnológicas, especialmente aquellas que trabajan en IA, mantienen sus códigos bajo llave. Muchos líderes de estas empresas incluso afirman que sus sistemas de IA son incognoscibles, como el funcionamiento de la mente humana, solo que más novedosos, más densos. Chowdhury cree firmemente que eso es pura mierda. Cuando un extraño desglosa y analiza los códigos, el misterio se desvanece y las IA ya no parecen seres omniscientes listos para apoderarse del mundo; parecen más computadoras que reciben información de los humanos y pueden ser sometidas a pruebas y exámenes en busca de prejuicios. ¿Los LLM? Cuando los miras más de cerca, es obvio que no son una versión maquinizada del cerebro humano, son una aplicación sofisticada de texto predictivo. “Una autocorrección picante”, lo llaman Chowdhury y sus colegas.

Chowdhury fundó Humane Intelligence en febrero, una organización sin ánimo de lucro

THE MEGA-MONSTERS TOUR 2023

GOJIRA AND MASTODON



23 DE NOVIEMBRE 2023

( movistar arena)

BOGOTÁ - COLOMBIA

Compra tu entrada en **TUBOLETA.COM**

PULEP PRE#75

VIGILADO SUPERINTENDENCIA FINANCIERA DE COLOMBIA

INVITA
 EXPERIENCIAS
AVAL

Grupo
AVAL

ENTRADAS
Tuboleta

PRODUCE
MOVE

MEDIOS

 **RADIO PURA**

publimetro

RollingStone

ROCKAXIS

emmedio

que utiliza el financiamiento colectivo para buscar problemas en los sistemas de IA. En agosto, con el apoyo de la Casa Blanca, Humane Intelligence codirigió una “hackathon” en la que miles de miembros del público probaron las barreras de protección de las principales ocho compañías de LLM, incluidas Anthropic, Google, Hugging Face, NVIDIA, OpenAI y Stability AI.

Buscaban encontrar las maneras en las que los chatbots podrían ser manipulados para causar daño, si podían divulgar la información privada de las personas y por qué reflejan los sesgos extraídos del Internet. La investigadora dice que la parte más importante fue invitar a un grupo lo más diverso posible para que pudieran contribuir con sus propias perspectivas y preguntas al experimento.

La perspectiva particular de una persona matiza sus preocupaciones en cuanto a una nueva tecnología se trata. Una nueva clase de los llamados AI Doomers y sus temores de una supuesta mutación de su tecnología son buenos ejemplos.

“No es de sorprenderse que, si nos fijamos en la raza y, en general, la demografía de género de los ‘Doomers’, o personas existencialistas, se ven de cierta manera y son de un nivel económico particular, porque usualmente no son de los que sufren de una desigualdad estructural: son lo suficientemente ricos como para salir de ella, o lo suficientemente blancos, o lo suficientemente hombres”, comenta Chowdhury. “Entonces, estas personas piensan que los mayores problemas del mundo son si la IA puede activar un arma nuclear”.

Basura entra, basura sale (GIGO). Si alimentas el sistema de aprendizaje de una máquina con datos malos o sesgados, o si tiene un equipo monolítico trabajando en el software, seguramente producirá resultados prejuiciosos. Eso es lo que investigadoras como Chowdhury, Buolamwini, Noble y Gebru han estado advirtiendo por tanto tiempo.

Seeta Peña Gangadharan, una profesora de la Escuela de Economía de Londres, ha estado planteando preocupaciones un tanto diferentes. Gangadharan está preocupada por que la IA y sus derivados puedan llevar a las comunidades marginadas aún más al límite, hasta el punto de dejarlas por fuera.

Todos sabemos lo molesto que puede ser cuando te quedas atrapado hablando con algún sistema automatizado al querer devolver un par de jeans o cambiar un tiquete de avión. Necesitas la ayuda de un humano, pero no hay una opción en el menú para ello. Ahora, imagínate quedar atrapado en ese mismo bucle inútil cuando estás intentando obtener ayudas sociales, buscar vivienda, pedir empleo u obtener un préstamo. Queda claro que el impacto de estos sistemas no es uniforme, incluso al limpiar toda esa basura.

Gangadharan cofundó Our Data Bodies, una organización sin ánimo de lucro que examina el impacto de la recopilación de datos en las poblaciones vulnerables. En 2018, un miembro de su equipo entrevistó a una mujer afro de edad

avanzada, apodada Mellow, que luchó por encontrar vivienda a través del sistema de entrada coordinada, que Gangadharan explica funciona como un sitio de citas para la población sin hogar de Los Ángeles. Los trabajadores sociales ingresaban su información al sistema y le decían que no era elegible debido a un “índice de vulnerabilidad”. Después de apelar varias veces en vano, Mellow arrinconó a un funcionario en un evento público, y allí le dio luz verde a una revisión para acomodarla.

“Me preocupa la incapacidad de los humanos en general, pero específicamente de los miembros de las comunidades marginadas, de rechazar, resistir u oponerse a las nuevas tecnologías que se les entregan”, comenta Gangadharan. “Y entonces, con los LLM y la IA generativa, tenemos una nueva tecnología, más compleja y aparentemente más inevitable... Las agencias van a recurrir a una herramienta que prometa eficiencia y ahorros en costos, como la IA. También se venden como un instrumento que eliminará el sesgo o error humano, y estas instituciones, ya sean gubernamentales o privadas, solo terminarán confiando cada vez más en estas herramientas. Y lo que puede suceder es que ciertas poblaciones se conviertan en los conejillos de indias de estas tecnologías, o, por el contrario, en la mano de obra barata que las impulsa”.

Noble, Gebru, Buolamwini, Chowdhury y Gangadharan han pedido regulaciones durante años, desde el momento en que vieron el daño que los sistemas automatizados han tenido en las comunidades marginadas y personas racializadas. Pero, ahora que estos daños podrían expandirse a la población general, finalmente los gobiernos están exigiendo resultados. Y los AI Doomers están interviniendo para abordar el problema -además de ganar una fortuna con ello-, o al menos eso es lo que quieren que pienses.

El presidente Biden se reunió con algunos AI Doomers en julio y propuso una serie de medidas voluntarias y no vinculantes que “parecen más simbólicas que sustantivas”, señaló el *New York Times*. “No existe un mecanismo para garantizar el cumplimiento de estos compromisos de parte de las empresas, y muchos reflejan las precauciones que las empresas de IA ya están tomando”. Mientras tanto, los Doomers rechazan silenciosamente las regulaciones, como *Time* informó que OpenAI hizo al presionar para suavizar la histórica ley de IA de la Unión Europea.

“En la cultura de los Doomers existe una narrativa de desempoderamiento muy significativa”, dice Chowdhury. “La premisa general de su lenguaje es: ‘Todavía no lo hemos hecho, pero construiremos una tecnología tan horrible que nos matará a todos. Pero, claramente, las únicas personas capacitadas para abordar este trabajo somos nosotros, las mismas personas que lo han construido o construirán’. Es una locura”.

Gebru pasó los meses posteriores a su despedido de Google lidiando con la tormenta mediática que se generó a raíz de ello, contratando abogados y defendiéndose de los acosadores. Bajó de peso por el estrés, y manejar las reper-

cusiones se convirtió en un trabajo de tiempo completo.

Cuando llegó el momento de decidir qué haría después, supo que no quería regresar a Silicon Valley. La ingeniera abrió el Distributed AI Research institute (DAIR), enfocado en la investigación independiente y comunitaria de las tecnologías, lejos de la influencia de los gigantes tecnológicos. Gebru priorizó el reclutamiento no solo de investigadores, sino también de sindicalistas y defensores de refugiados, personas que “nunca podría contratar en la academia o en la industria, gracias a todo... el control que asegura que este tipo de personas no pueda influir en el futuro de la tecnología”.

Gebru y sus nuevos colegas centran su investigación en descubrir y mitigar los daños de los sistemas actuales de IA. Uno de sus asistentes de investigación, Meron Estefanos, es un experto en la defensa de refugiados que analiza los usos de la IA en grupos marginados, como los sistemas de detección de mentiras basados en IA que la agencia fronteriza europea Frontex está utilizando con refugiados. (La reciente ley de IA de la Unión Europea no incluye la protección a refugiados, migrantes o asilados).

Al entrevistar a las comunidades vulnerables que han sido afectadas por la IA, DAIR puede proporcionar alertas tempranas sobre lo que está por venir para la población general una vez los sistemas sean implementados a una mayor escala. Ya han informado sobre los trabajadores explotados que alimentan sistemas de inteligencia artificial, como los trabajadores en Argentina que son expuestos a imágenes perturbadoras y lenguaje violento mientras revisan el contenido marcado como inapropiado por un algoritmo.

Noble está en el comité asesor de DAIR y fundó su propia organización, el Center on Race and Digital Justice, que pretende investigar las amenazas a los derechos civiles y humanos derivadas de la tecnología no regulada. También abrió un fondo de capital para apoyar a las mujeres racializadas, y publicará un libro sobre los peligros y daños de la IA. El “hackathon” de Chowdhury mostró el poder de la transparencia y de permitir la entrada a diversas voces. La liga de la justicia algorítmica de Buolamwini analiza los daños causados por la expansión de la tecnología de reconocimiento facial de la TSA a 25 aeropuertos de los EE. UU. Gangadharan está estudiando la vigilancia, incluidas las herramientas automatizadas de IA, en los centros de distribución de Amazon y sus efectos en la salud de los trabajadores.

Hay un par de cosas que todas quieren que sepamos: la IA no es mágica; los LLM no son seres sintientes y nunca lo serán; y los problemas con estas tecnologías no son imaginarios, ya están aquí y tenemos que tomarlos en serio. “La vida de las personas está en juego, pero no por un sistema superinteligente”, dice Buolamwini, “sino por una excesiva dependencia de los sistemas tecnológicos. Quiero que la gente entienda que los daños son reales y ya se están viendo”. Esta vez, será mejor escucharlas. 

Teatros

Universidad Central

Los mejores
espacios para
tus eventos

Teatro de Bogotá
Capacidad: 707 sillas



**Faenza-Teatro
de la Paz**
Capacidad: 1000 personas



**Auditorio Jorge
Enrique Molina**
Capacidad: 1296 sillas



Auditorio Fundadores
Capacidad: 240 sillas



- Recitales
- Óperas y operetas
- Conciertos
- Música de cámara
- Conferencias
- Foros
- Seminarios
- Simposios
- Congresos
- Matrimonios
- Grados
- Eventos culturales, académicos y empresariales



**UNIVERSIDAD
CENTRAL**

Coordinación de Auditorios

Dirección: calle 22 n.º 5-85 · Teléfono: (601) 323 9868, ext.: 2151

Correo electrónico: auditorio@ucentral.edu.co

www.ucentral.edu.co/teatros



[ucentralbogota](https://www.instagram.com/ucentralbogota)

BE LIN DA



**WARNER
MUSIC
GROUP**

Reviews

Música

LA NUEVA NARRATIVA DE ÉL MATÓ

En Súper terror, la banda construye su futuro mirando hacia atrás

Por FACUNDO ARROYO



Él Mató a un Policía Motorizado

Súper Terror

LAPTRA

‘Súper terror’ practica el modus operandi de *La dicha en movimiento* (Los Twists): decirte algo tremendo mientras estás con media sonrisa en la cara. Este nuevo racimo de canciones es como anguilas del corazón; parece que todo lo que encuentras en ellas se mete bajo tierra y después debes ir a buscarlo. Llegó, finalmente, aquella famosa depresión sin épica de ‘El tesoro’ (*La síntesis O’konor*, 2017). Pasaron seis años de su último trabajo, el disco que los convirtió en un nombre destacado del rock argentino. Pero en el medio, no hubo silencio, se activaron esos placeres de la industria musical que siempre fue tenida en cuenta por la banda: sencillos, ➔

ILUSTRACIÓN POR
Silvio Kiko



➔ ÉL MATÓ A UN POLICÍA MOTORIZADO

lados B, nuevas versiones y hasta un soundtrack: *Unas vacaciones raras*, para la renovada versión de *Okupas*, la serie favorita de Santiago Motorizado. Pero, terminada la pandemia, la imaginación y la fantasía se oscurecieron y decidieron cocinar su décimo trabajo discográfico.

El primer track marca el nuevo rumbo. 'Un segundo plan' dice que *"todo lo que me importa no existe más. Quiero saber por quién morir"*, mientras un motivo de guitarra simple y sónico coordina el solo de Niño Elefante y la base siempre firme y compacta de Doctora Muerte. Un nuevo paradigma para una discografía que parecía tener encerrado en la palma de su mano un mundo perfecto. Ahora, ante la duda, *"es tiempo de un segundo plan"*, porque siempre hay que saber adónde ir, y dan cuenta de que la meseta existencial también puede llegar cuando tienes todo resuelto.

A la altura del track seis, 'Coronado' vuelve al espíritu de discos anteriores y parece que el horizonte se abre, pero inmediatamente regresa el pesimismo. En 'Voy a dispararle al aire' convierten 'La navidad de reserva' en una historia de terror. Dialogan con su propia obra. El tema dice: *"Voy a disparar al aire, alguien la va a pasar muy mal"*. Son como las balas perdidas de las fiestas, las ilusiones rotas antes de arrancar un nuevo ciclo. Este track siete también sirve para reflejar la madurez del canto y la interpretación de Santiago. Peso, versatilidad y evocación melódica para mejorar todo lo que entona en una de las cúspides del disco.

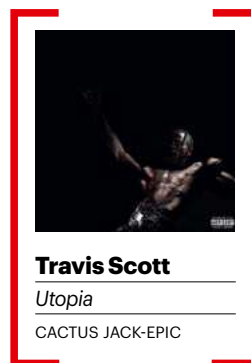
El disco es como la mirada bicolor de Bowie. Después de aquella pelea, uno de los ojos de la estrella pop quedó mirando siempre hacia adelante, mientras que el otro parecía mirar al propio Bowie, como si midiera su distancia sobre el pasado. *Súper terror* hace eso con la evocación que realiza desde estas nuevas canciones: mide la distancia sobre el pasado y planea el nocaut en el mejor lugar posible, el Luna Park, donde presentarán el álbum próximamente. 📀



LA UTOPIA DE TRAVIS SCOTT ES UN PARAÍSO, PERO SE ENCUENTRA VACÍO

El rapero es un curador excepcional, pero no tiene nada interesante que decir Por ANDREE GEE

Después de su álbum de 2018, *Astroworld*, Travis Scott alcanzó tal éxito comercial que pudo vender velas, combos en McDonald's, rines Forgiato, y cualquier otra cosa que se le ocurriera y que le hiciera decir: "¡Esto es genial!". El rapero llevó esta visión de consumismo a su campaña promocional de *Utopia*, obteniendo resultados mediocres. Aún después de que su presentación en las Pirámides de Guiza fuese cancelada (la sola posibilidad de hacer un show allí era sorprendente, ya que no estaba claro si estaría autorizado para actuar de nuevo después de



la tragedia de *Astroworld*), su nuevo álbum logrará un Número Uno gracias a su fandom, significando una victoria para el rap en Billboard.

De Scott hay que reconocer que, si cualquier álbum moderno le apuntara a crear una marca para algún artista, *Astroworld* -siendo una dosis bien suministrada de rap y trap- logró hacerlo sin dejar de ser una aproximación artística. Pero hablemos claro: *Utopia* no se le acerca ni poco. Ninguna de sus canciones de hip hop es tan inmersiva como 'Sicko Mode' o 'Stargazin'. A pesar de la presencia de Beyoncé, Bon Iver, Bad Bunny y The Weeknd, tampoco hay ningún corte que pueda llegar

a competir por ser “la canción del verano”. ‘K-Pop’ parece una búsqueda desesperada por las reproducciones que la fanática de Bad Bunny puede lograr. Dicho esto, que un artista no esté a la altura de sus obras no necesariamente significa que haya fallado.

Los paisajes sonoros hacen que valga la pena escuchar *Utopia*. ‘Modern Jam’ suena como una oda al hip hop de los 80, pero es tan sutil que ni siquiera parece una imitación. Las armonías vocales de ‘God’s Country’ evocan una película de terror sobre unos niños poseídos que merodean a las afueras de un pueblo. ‘Fein’ tiene un beat lo suficientemente bueno como para que Playboi Carti repita lo mismo 182 veces. ‘Lost Forever’ es un torbellino de sintetizadores y tambores que se transforma en un abismo ideal para que Westside Gunn emerja de allí con su rapeo.

Westside Gunn es un artista que, al igual que Scott, es de los mejores curadores que pueden existir en el rap. Dice que construye álbumes cuyas colaboraciones podrían matarle, y se ha denominado a sí mismo como un gran armador. Si Scott aquí tiene la mentalidad de “supérénme”, entonces merece un Grammy por su gran ejecución, ya que casi todos sus invitados se lo llevan por delante. Aunque esto no quiere decir que no intente sobresalir. ‘God’s Country’ y ‘Telekinesis’ cuentan con versos sólidos. En ‘Hyaena’ y ‘Looove’ enlaza magníficamente cada rima con diferentes sílabas y rapea con cadencias interesantes. Sin embargo, no hay suficiente sustancia. Esto no es ninguna novedad, pero que se espere una composición mediocre por su parte, no lo exime de ser criticado. Si no quisiera ser cuestionado, simplemente podría dedicarse a producir álbumes recopilatorios, como Metro Boomin o DJ Khaled.

Uno inmediatamente quiere volver a escuchar a Rob49 des-

pués de que Scott le sigue con un verso corto en ‘Topia Twins’. Cuando Future lamenta en ‘Telekinesis’ que está “*usando más drogas, solo en una mansión / Caminando por ahí, alterado con las pepas en mis manos*”, puedes sentir que *finalmente* alguien está describiendo el nihilismo de un joven rico. ‘I Know?’ es la típica canción sobre “tengo 20 mujeres, pero ninguna lo hace como tú”, aunque hay cinco artistas en el álbum (Drake, Future, 21 Savage, Young Thug, e incluso The Weeknd) que podrían haberlo hecho mejor que él.

Scott muestra iniciativa con varios versos y cambios de ritmo, incluyendo uno de los mejores loops del año en la última parte de ‘Skitzo’, que suena como si viniera de un inframundo en el que Biggie y Tupac resolvieron sus discordias a través de una canción. Por desgracia, el rapero te deja con las ganas de escuchar un buen freestyle, limitándose a dejarnos saber que él “*prefiere a Ye antes que a Biden*”. Las rimas en ‘Sirens’ dejan mucho que desear, y puede que su producción haya costado millones de dólares, pero este no es un rap de un millón de dólares.

En redes sociales también han comparado mucho *Utopia* con *Yeezus*. Scott pasó sus primeros años como músico al lado de Kanye y estuvo involucrado en la concepción de *Yeezus*, por lo que uno solo puede preguntarse si comparar esos álbumes es básicamente comparar a Scott con su trabajo previo. Así las cosas, las enseñanzas de Kanye se entreven en *Utopia*. ‘Lost Forever’ suena sospechosamente como una canción que hace referencia a su mentor (las texturas sonoras tan meticulosas son el ejemplo más claro). Pero los productores de rap y los fans se equivocan si creen que evocar la brillantez de Kanye se reduce al sonido y a los cambios de beat. Dejando a un lado las críticas válidas hacia Ye en 2023, en su mejor momento, él fue un gran compositor de rimas, ya fuese porque andaba

alardeando, llamándose un hipócrita inseguro y materialista, o narrando una relación disfuncional. En ‘New Slaves’, Kanye alentó la histeria illuminati de 2013 al decir que las cárceles privadas y “el nuevo Jim Crow” eran horrores públicos, mientras que Travis contrarresta con su ronda de pánico satánico al rimar “*Piensen que soy satánico, me mantengo un pastor*”. No hay punto de comparación.

monstruos de la composición o ser demasiado introspectivos, pero pueden ser irreverentes como Rob49, confusos como Young Thug, crudos como Future o simplemente tener un buen delivery como Playboi Carti. La música de Scott a menudo se siente como un dúo que te hace preguntar por qué el productor sigue dándole hits a este tipo.

A nivel de producción, *Utopia* es extravagante. Es similar a las excentricidades de Kanye y a *Heroes & Villains* de Metro Boomin. Podríamos increpar la cantidad de artistas invitados y coproductores del álbum, pero



La estética siempre atraerá a la gente a una obra de arte, pero es la pasión la que determina quién va a admirarla por siempre. *Utopia* es un disco ideal para fans más jóvenes que solamente quieren gritar mientras hacen *mosh* (vistiendo el *merchandising* del artista), pero hay otros seguidores que esperan que los raperos tengan algo que los destaque. Esto no se traduce en que deban ser unos

si vemos galas de premios con la esperanza de obtener un buen meme del mundo de las celebridades, no deberíamos quejarnos cuando tantas se juntan para hacer su trabajo. No cabe duda de por qué Scott mantiene buenas relaciones con LeBron James y Kevin Durant: sabe cómo moverse en el estudio tal como ellos saben defender a sus equipos en la NBA. Pero la realidad es que, a pesar de que es un curador excepcional, es un rapero medianamente aceptable. Aquellas dos realidades son disonantes en *Utopia*. 📻



Estableciendo los vectores de la visión y el instinto fotográfico, *Una mirada honesta* hace un retrato al oficio y a la historia.

Cine

LA CLARIDAD TRANSVERSAL

Un veterano fotógrafo dispara verdades y reflexiones sobre la historia argentina

Por RODRIGO TORRIJOS

La mirada del fotorreportero Eduardo Longoni es transversal a la historia de Argentina. Su lente ha dado testimonio, tanto del horror de las dictaduras militares, como del coraje de las Madres de Plaza de Mayo, o de la picardía de Diego Maradona convirtiéndolo en un gol con la mano ante la selección inglesa en el mundial de México en 1986.

Eduardo llegó tarde al estadio Azteca, pero obtuvo un tiempo. Ese 22 de junio tuvo que ubicarse cerca al tiro de esquina, una zona pésima para los fotógrafos. Buscando material para la cobertura, disparó una instantánea ante una jugada que no representaba mayor riesgo para el metro 83 del portero Peter Shilton. Buscaba congelar ese instante de lucha en el aire, en el que un enano se

batía contra un gigante. Lo impensado desestabilizó la balanza de la historia.

Esa imagen del puño cerrado desviando el balón hacia el fondo de la portería, sería el primer indicio de que Maradona estaba dispuesto a todo. Aquel partido no era solo un juego de fútbol. Cuatro años atrás, Inglaterra se enfrentaba a Argentina por las armas, los jóvenes soldados argentinos eran exterminados "como pajaritos", según las palabras del mismo Diego. Eduardo lo intuía.

Longoni no solo logró abrirse espacio entre sus colegas y los acontecimientos para situarse de cara ante los momentos fundamentales de su tiempo, también supo escuchar su instinto.

Esta película inicia en el momento en que ese instinto le pide retirarse. Corriendo de la policía,

huyendo para ponerse a salvo en medio de una manifestación, se da cuenta de que otros están llamados a asumir la responsabilidad de ser los ojos de la historia. Casi respondiendo a este clamor, los directores Roberto Persano y Santiago Nacif Cabrera estructuran una cinta coherente, valiente e intuitiva.

Una mirada honesta rechaza la linealidad tanto como la nostalgia ciega. Es una cinta construida dialécticamente, estableciendo conversaciones profundas en las que se reflexiona sobre el oficio, sobre los vectores de la mirada y sobre la posibilidad de trascender. También nos enfrenta a situaciones humanas universales como el retiro de la actividad productiva y las nuevas voces con las que la pasión se acerca. En el caso de Longoni emerge

Una mirada honesta

DIRECTORES
Roberto Persano,
Santiago Nacif
Cabrera

ELENCO
Eduardo Longoni

★★★★☆

una línea narrativa que nos muestra cómo toma una de sus fotografías emblemáticas y decide imprimirla sobre un Falcón negro, el auto que era usado por los militares para desaparecer a los disidentes durante la dictadura. Eduardo parqua esta imagen en un representativo escenario cultural bonaerense.

En una parte del documental, Longoni reconoce que una serie de fotografías suyas logró dar sentido a la inquietud que impulsó cualquier disparo de su cámara; se refiere a las imágenes en las que miembros activos de las fuerzas del estado desaparecen a dos jóvenes. Si bien no son las más bellas imágenes de su carrera, tomaron sentido 30 años después, cuando

sirvieron como prueba para condenar a los culpables y a sus superiores. Aun hoy, son unas de las pocas imágenes en las que se ve cómo eran desaparecidos los civiles; irónicamente son fotos que no fueron registradas durante la dictadura, sino en un periodo "democrático".

Como Maradona, algunos se la juegan toda para desestabilizar la balanza de la historia, y *Una mirada honesta* es un homenaje a ellos, a quienes creen aun en el criterio y en la integridad. En el valor de enfrentar a gigantes con la dignidad de los oficios. Por eso nos complace que sea parte de los nominados a los premios ROLLING STONE en Español, porque nos recuerda que la cultura va más allá de los impulsos mediáticos, de los monigotes inflados con dinero por las disqueras o las *majors* del cine; nos lleva a confrontar el vacío de la ignorancia en el que emergen personajes funestos como Javier Milei. @

ASESORÍA INTEGRAL ESPECIALIZADA EN BIENES RAÍCES

ASESORÍAS EN:

- ✓ Búsqueda de Propiedad
- ✓ Administración de Propiedad
- ✓ Créditos hipotecarios
- ✓ Apertura de empresa LLC
- ✓ Apertura de cuenta bancaria

LORENA GOMEZ
REAL ESTATE ADVISOR

📍 Florida

Con presencia en más de 25 países,

EL PRIMER **Buen amigo** DEL TEQUILA.



DESDE 1996



EVITE EL EXCESO

SSA: 233300201A1308

Síguenos
en Instagram